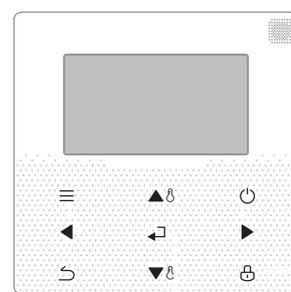


HIDROBOX MVD-W140RN3

Manual de usuario

MAXI MVD V6R



FR: "Manual d'utilisation et d'installation" voir www.mundoclima.com/fr
DE: "Benutzer- und Installationshandbuch" sehen www.mundoclima.com/de
PT: "Manual de instalação e do utilizador" ver www.mundoclima.com/pt



ÍNDICE

1 PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- 1.1 Acerca de la documentación..... 01
- 1.2 Para el usuario..... 01

2 PANEL DE CONTROL

- 2.1 Apariencia del control cableado..... 02
- 2.2 Iconos de estado 02

3 USO DE LAS PÁGINAS DE INICIO..... 03

4 MENÚ..... 08

5 APLICACIÓN BÁSICA

- 5.1 Desbloqueo de la pantalla 08
- 5.2 Activación/desactivación del modo y ajuste de la temperatura 09

6 FUNCIONES

- 6.1 Modo calefacción.....12
- 6.2 Modo agua caliente sanitaria (ACS) 15
- 6.3 Programación horaria..... 17
- 6.4 Opciones 20
- 6.5 Bloqueo para niños 22
- 6.6 Información de mantenimiento 23
- 6.7 Parámetros de funcionamiento..... 24
- 6.8 Ajustes de usuario 27
- 6.9 Ajustes "FOR SERVICEMAN" 28

7 ESTRUCTURA DE MENÚS : RESUMEN

- 7.1 Estructura 31

8 MANTENIMIENTO

- 8.1 Códigos de error..... 33

ANEXO

1 PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1.1 Sobre la documentación

Las precauciones descritas en este documento abarcan temas muy importantes, sígalas con atención.

PELIGRO

Indica la posibilidad de lesiones graves o la muerte.

PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Indica una situación que puede provocar electrocución.

PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Indica una situación que puede provocar quemaduras por exceso de calor o frío.

ADVERTENCIA

Indica una situación con riesgo de lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIONES

Indica una situación que puede provocar lesiones leves.

NOTA

Indica una situación que puede provocar daños al equipo o a bienes materiales.

INFORMACIÓN

Informa sobre consejos útiles o información adicional.

1.2 Para el usuario

Si no está seguro de cómo manejar la unidad, póngase en contacto con su instalador.

Este aparato no está diseñado para que lo usen niños pequeños o personas enfermas sin supervisión. Se debe supervisar que los niños no jueguen con la unidad.

PRECAUCIONES

NO lave la unidad. Esto causa descargas eléctricas o incendios.

Las unidades tienen este símbolo:



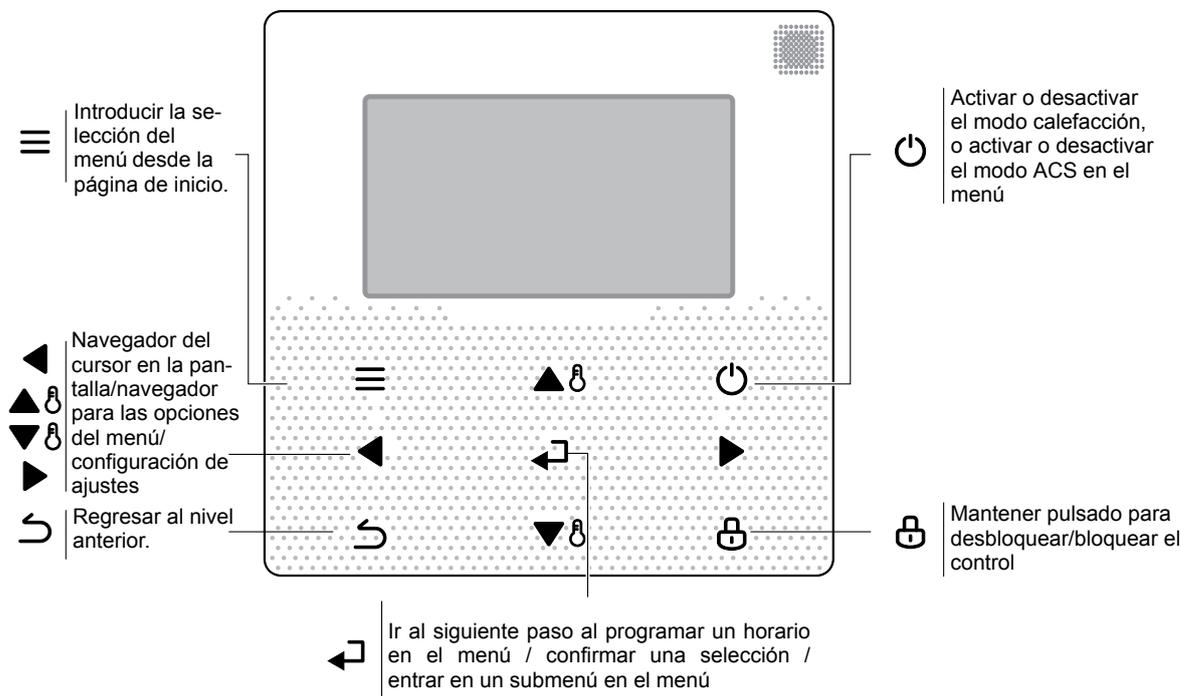
Esto significa que los productos electrónicos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos no clasificados. NO intente desmontar el sistema usted mismo: el desmontaje del sistema, el tratamiento del refrigerante, del aceite y de otras piezas debe ser realizado por un instalador autorizado y debe cumplir la legislación aplicable. Las unidades se deben tratar en un centro de tratamiento especializado para ser recicladas y recuperadas. Si desecha este producto correctamente, estará previniendo consecuencias nocivas tanto para el medio ambiente como para la salud de todos. Para cualquier pregunta contacte a su distribuidor local.

ATENCIÓN:

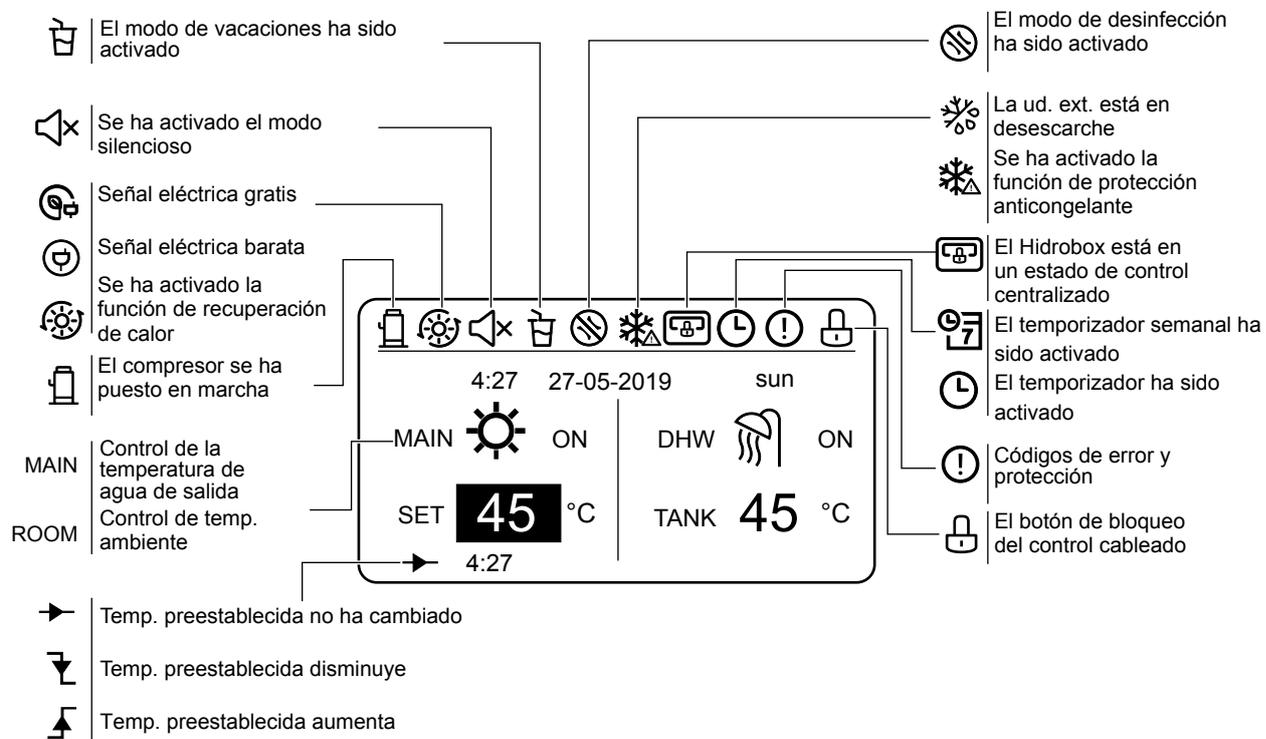
- Colocado en un lugar alejado de la radiación.
- Presión mínima del agua: 1 bar .
- Presión máxima de agua: 3 bar.
- Temperatura mínima de agua: 5°C.
- Temp. máx. de agua: 80 °C.
- Por favor, libere la presión antes del desmontaje, Prueba de estanqueidad 3.1Mpa para el circuito R134a, 4.0MPa para el circuito R410a.
- En el caso de los aparatos destinados a ser utilizados en altitudes superiores a 2000 m, se indicará la altitud máxima de utilización.

2 PANEL DE CONTROL

2.1 Apariencia del control cableado



2.2 Iconos de estado



3 USO PÁGINAS DE INICIO

El Hidrobox tiene la función de calefacción y la función de ACS, que se puede clasificar en el Hidrobox que sólo admite el modo de calor ("FOR SERVICEMAN") > "Ajuste del modo de calor" > "HEAT MODE=YES" y "FOR SERVICEMAN" > "DHW mode setting" > "DHW MODE=NON", el Hidrobox que sólo soporta el modo ACS (FOR SERVICEMAN") > "Ajuste del modo calefacción" > "HEAT MODE=NON" y "FOR SERVICEMAN" > "Ajuste del modo de ACS" > "DHW MODE = YES"), y el Hidrobox que soporta tanto el modo de calefacción como el de ACS ("FOR SERVICEMAN") > "Ajuste del modo de calor" > "HEAT MODE=YES" y "FOR SERVICEMAN" > "DHW MODE=YES"). El modo de calefacción se clasifica en control de la temperatura del agua de salida ("FOR SERVICEMAN" > "Heat mode setting" > "LEAVING WATER TEMP.=YES") y control de la temperatura ambiente ("FOR SERVICEMAN" > "Heat mode setting" > "ROOM TEMP.=YES"). El control de la temperatura del agua de salida y el control de la temperatura ambiente es opcional. Al salir del modo de control de la temperatura del agua, el Hidrobox establece la temperatura de salida del agua deseada y funciona según la temperatura deseada definida. En el modo de control de la temp. ambiente, el Hidrobox establece la temp. ambiente deseada y realiza el control de acuerdo con la temp. ambiente recogida por el control cableado.

Los paneles de control de los controles cableados se pueden ajustar in situ. Definiciones de los símbolos del control cableado:

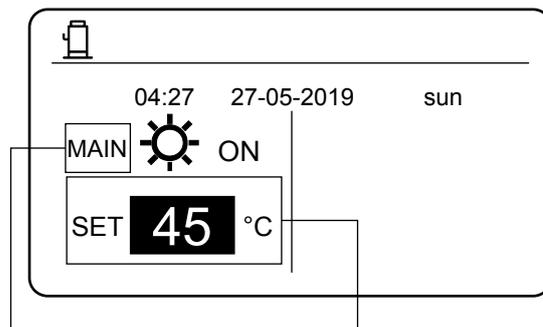
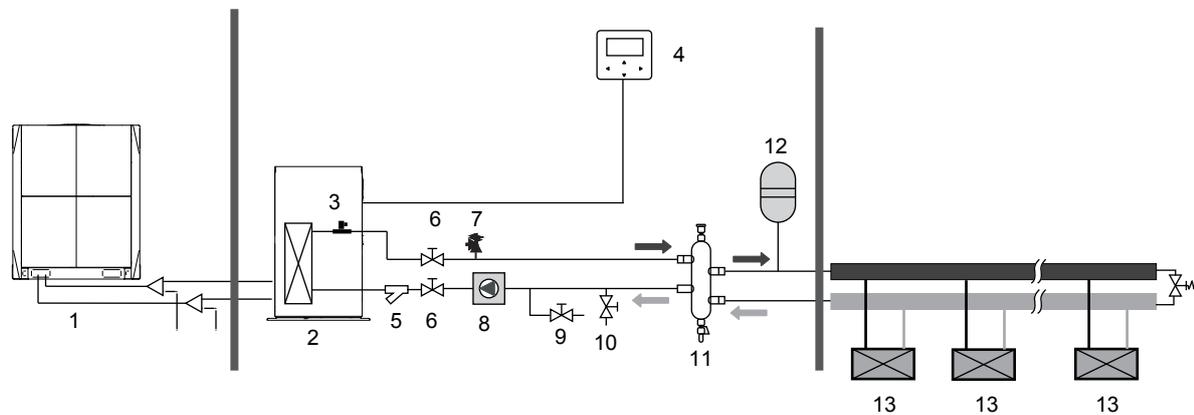
ROOM---Control de la temperatura de la sala

PRINCIPAL--Control de la temperatura de salida de agua

DHW--- Modo ACS

Escenario 1

Solo está disponible el modo de calefacción y el Hidrobox está funcionando en el modo de control de la temp. de salida de agua. (Para más información, por favor lea el Manual de Instalación).



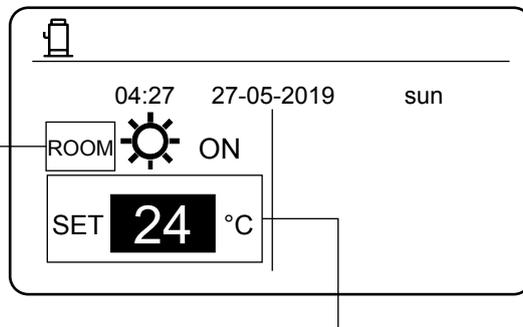
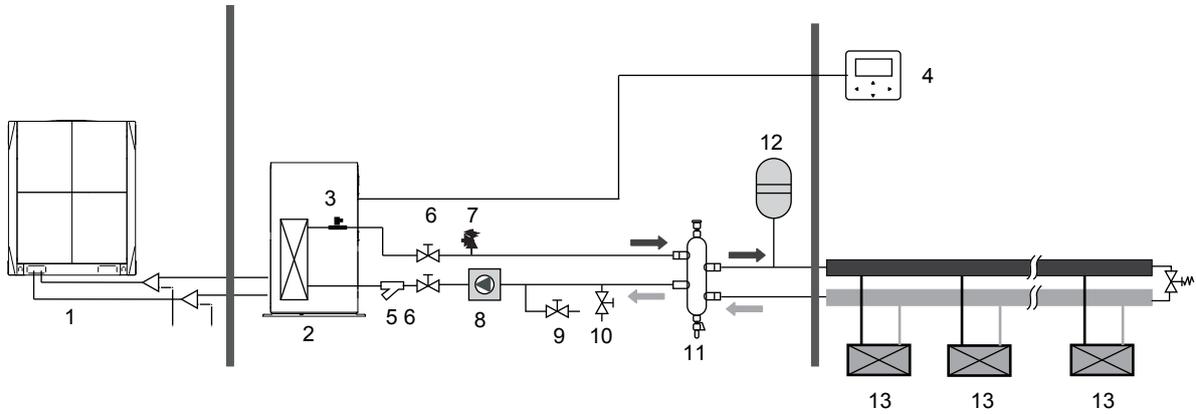
Indica que el Hidrobox funciona al salir del modo de control de la temperatura del agua.

Establece la temperatura deseada del agua de salida, que va de 25°C a 80°C.

Escenario 2

Solo está disponible el modo calefacción y el Hidrobox funciona en el modo de control de la temp. ambiente. (Para más información, por favor lea el Manual de Instalación).

Nota: El control cableado debe instalarse en el interior, donde se requiere la calefacción.
El control cableado está equipado con un sensor de temp. para detectar la temperatura de la habitación.

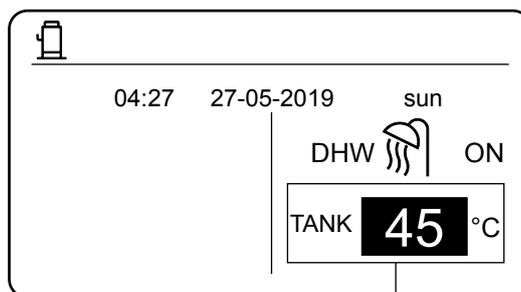
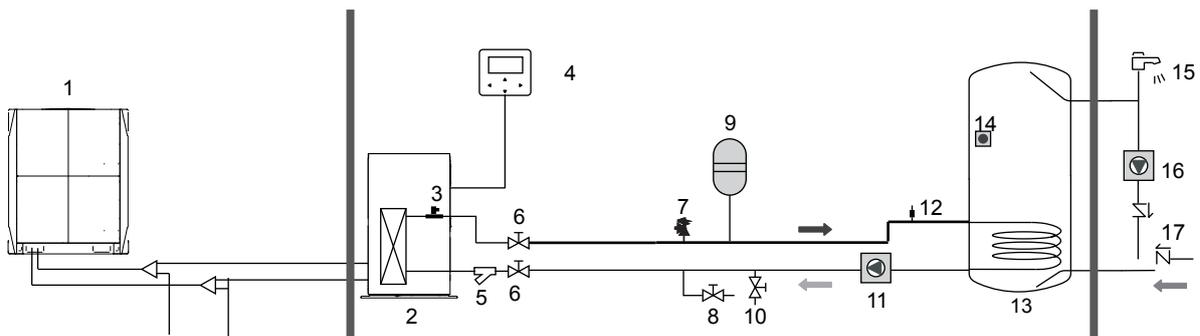


Indica que el Hidrobox funciona en el modo de control de la temperatura ambiente.

Establece la temperatura ambiente deseada, que va de 17°C a 30°C

Escenario 3

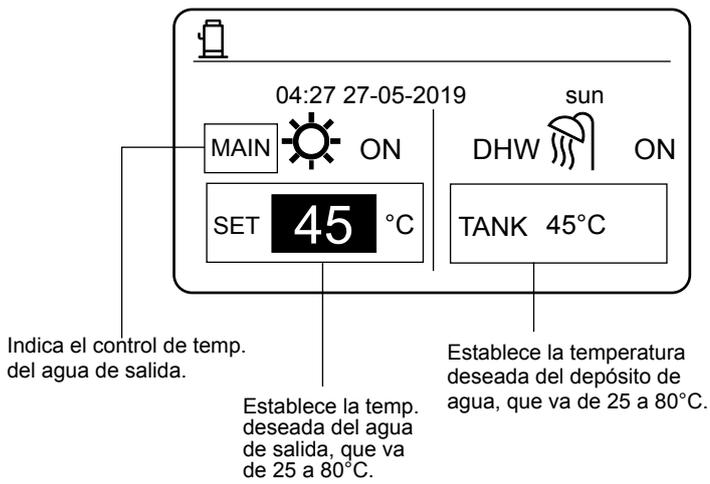
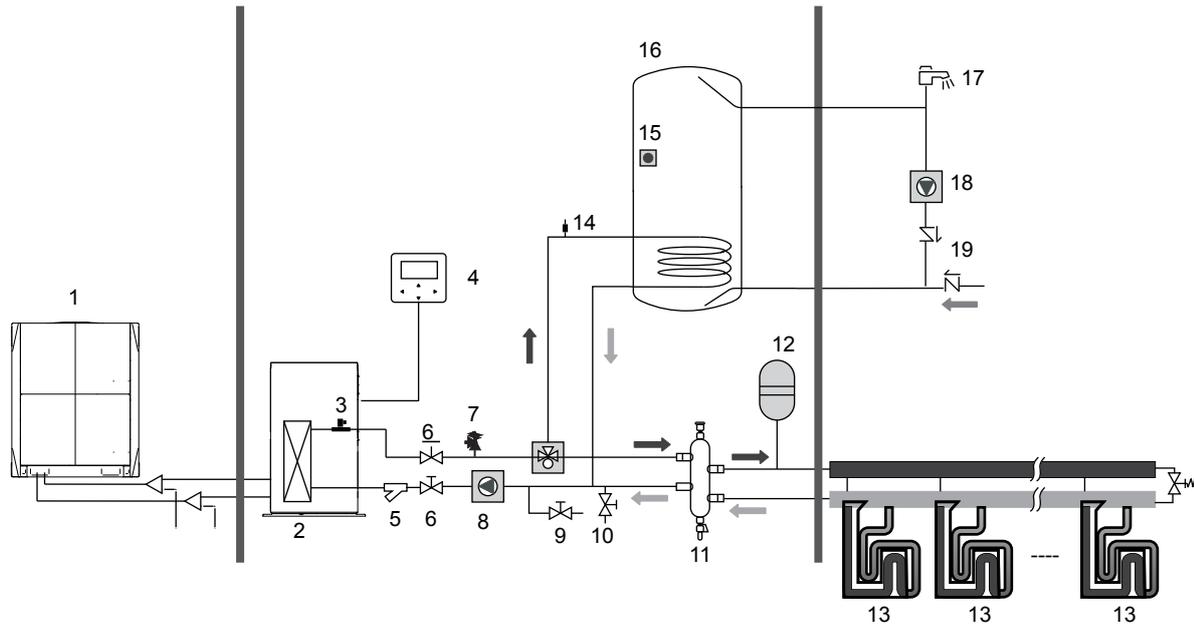
Solo está disponible el modo ACS (Para más información, por favor lea el Manual de Instalación).



Establece la temp. deseada del tanque de agua, que va de 25°C a 80°C

Escenario 4

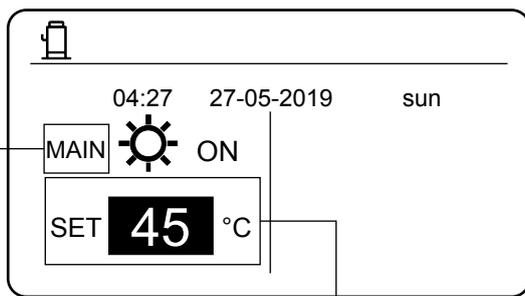
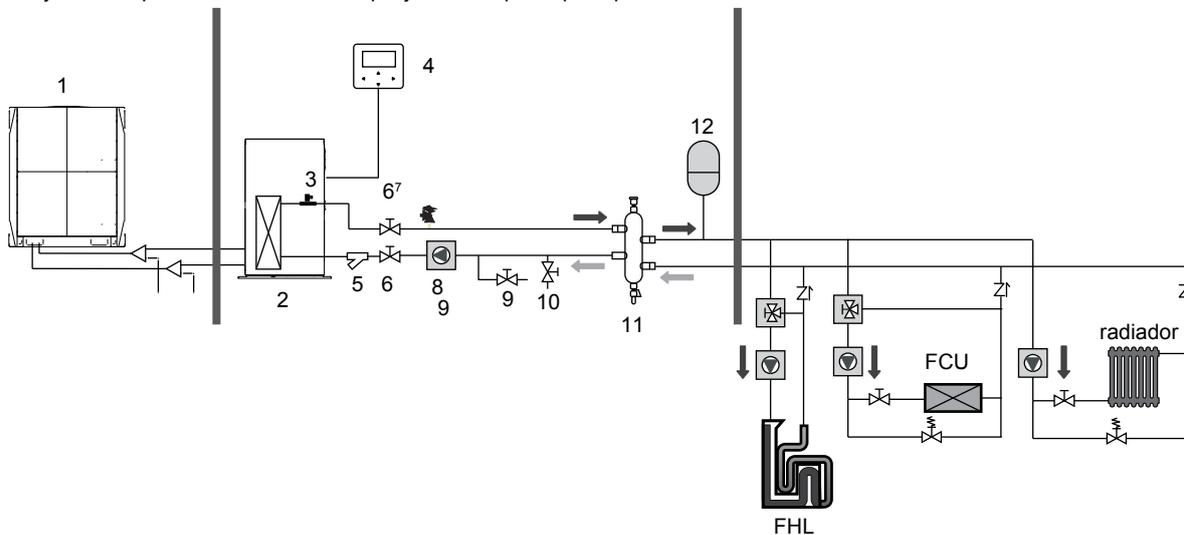
Tanto el modo calefacción como ACS están disponibles. (Para más información, por favor lea el Manual de Instalación).



Escenario 5

Solo está disponible el modo calor y hay múltiples puntos de ajuste para el modo calefacción.
 (Para más información, por favor lea el Manual de Instalación y vea "Múltiples Puntos de Ajuste" en la página 14 de este documento)

Los configuración de múltiples puntos de ajuste no afectan el panel de control. La temp. de múltiples puntos de ajuste se establece a través del menú del control cableado, mientras que solo la temp. del espacio 0 se establece en el panel de control. Nota: La temp. del punto de ajuste múltiple 2 es inferior a la temp. del punto de ajuste múltiple 1 y la temp. del punto de ajuste múltiple 1 es inferior a la temp. fijada en el panel principal.



PRINCIPAL: Control de temp. del agua de salida

HABITACIÓN: Control de temp. habitación

Establece la temp. deseada del punto de ajuste principal.

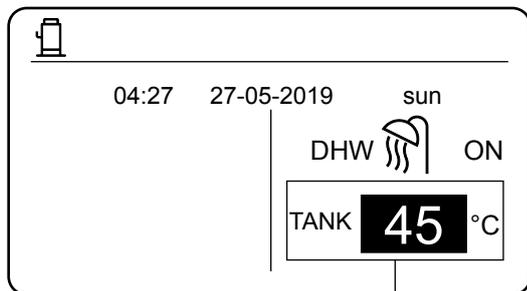
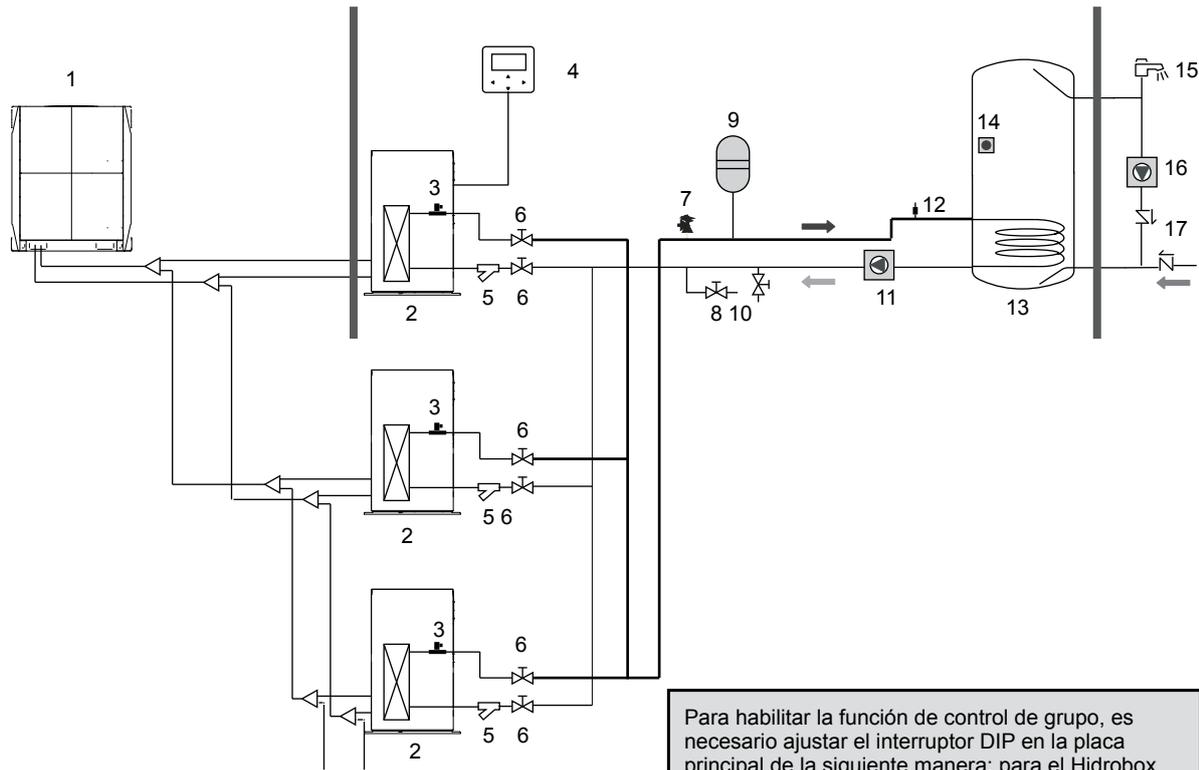
Escenario 6

Grupo de control del Hidrobox.

Cuando varios Hidrobox calientan el agua en un depósito de agua, debe utilizarse la función de control de grupo del Hidrobox. (Para más información, por favor lea el Manual de Instalación). La función de control de grupo solo es válida para el modo de ACS.

Notas:

1. La función de control de grupo del Hidrobox es válida sólo para el modo de ACS.
2. Los Hidrobox Máster y esclavo deben ser ajustados. Para instrucciones sobre cómo configurar los Hidrobox Máster y esclavo, vea el Manual de Instalación.
3. El Hidrobox Máster debe estar conectado a un control cableado. El control cableado principal se puede usar para ajustar la temperatura.
4. El Hidrobox esclavo puede estar conectado o no a un control cableado. El control cableado esclavo proporciona funciones limitadas, como la consulta de parámetros.
5. La bomba de circulación y el sensor de temperatura del depósito de agua deben conectarse al Hidrobox Máster.



Establece la temperatura deseada del depósito de agua, que va de 25°C a 80°C.

Para habilitar la función de control de grupo, es necesario ajustar el interruptor DIP en la placa principal de la siguiente manera: para el Hidrobox Máster, configure 11; para el Hidrobox esclavo, configure 10:

Ajuste de la función de control de grupo:
 00 y 01: La función de control de grupo no está disponible.
 11: La función de control de grupo está disponible. Este Hidrobox es Máster.
 10: La función de control de grupo está disponible. Este Hidrobox es esclavo.
 (Por defecto, el valor es 00, lo que indica que un grupo controlado contiene solo una unidad Máster) ON=1, OFF=0

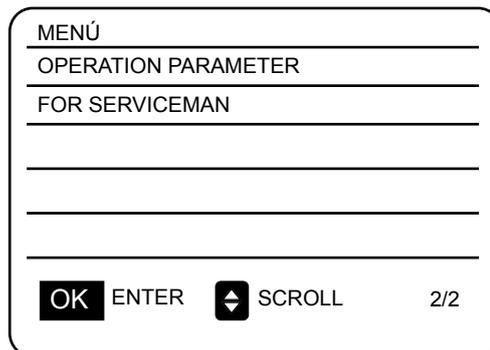
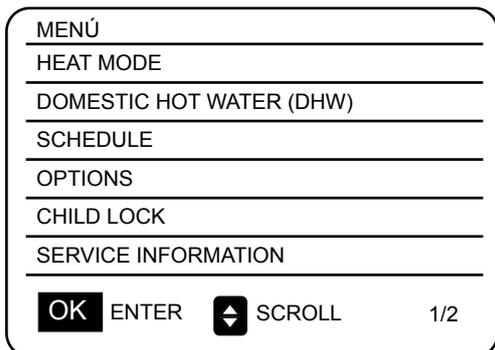
SW4
 ON
 1 2

Notas:

1. La unidad Máster debe estar conectada a un control cableado. El control cableado se utiliza para establecer la temp. deseada del depósito de agua.
2. La unidad esclava puede estar conectada o no a un control cableado. El control cableado de la unidad esclava solo proporciona la función de consulta.
3. La bomba es controlada por la unidad Máster. El sensor de temperatura del depósito de agua está conectado a la unidad Máster.
4. El control cableado conectado a la unidad Máster se utiliza para establecer la temp. deseada del depósito de agua.

4 MENU

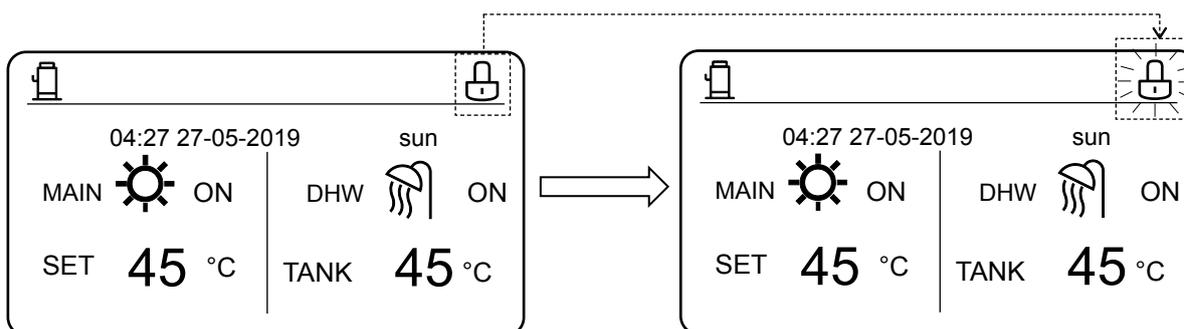
En el panel principal, pulse **MENÚ**. Se visualiza lo siguiente :



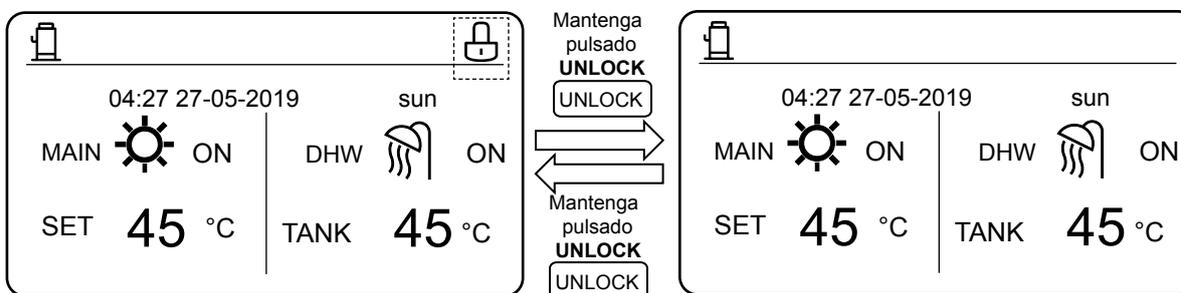
5 APLICACIÓN BÁSICA

5.1 Desbloqueo de la pantalla

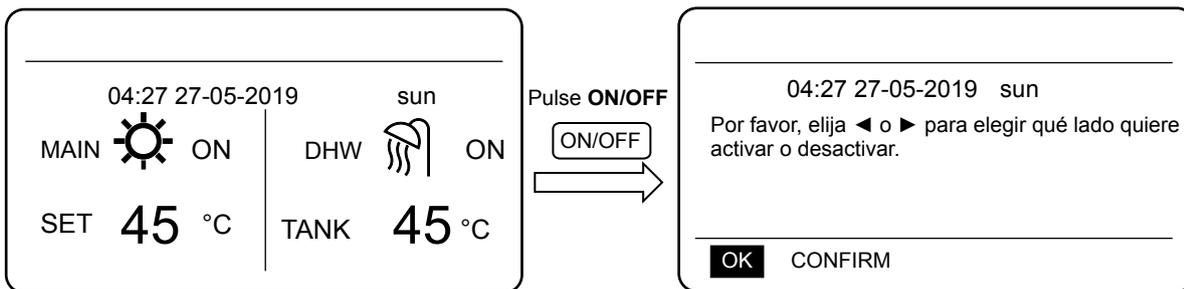
Si el  icono aparece en la pantalla, indica que el control cableado se ha bloqueado. Si presionas cualquier tecla, el  icono parpadea. Mantenga pulsada la tecla **DESBLOQUEAR** el  icono desaparecerá. En este caso, puede operar usando la interfaz del control cableado.



Si no se utiliza el control cableado durante mucho tiempo (por defecto, 120 s, que se puede ajustar en el control cableado. Para más detalles, ver la sección 6.7 "Información de servicio"), el control cableado se bloqueará automáticamente. Si el control cableado está desbloqueado, mantenga pulsada la tecla **DESBLOQUEAR** y el control cableado se bloqueará.



En el panel de control principal, si presiona el botón **ON/OFF** no puede activar ni desactivar ninguna función y se muestra el siguiente mensaje:
 Presione **▲** para entrar en la configuración del panel de control principal. Presione **▶** o **◀** para seleccionar el modo que se va a establecer.



5.2 Activación/ desactivación del modo y ajuste de la temperatura

Tanto el modo de calor como el de agua caliente pueden ser activados y desactivados a través del control cableado.

5.2.1 Modo Calefacción

Hay dos métodos de control para el modo de calefacción:

- Control de la temperatura de salida de agua
- Control de temperatura ambiente

Control de la temperatura de salida de agua

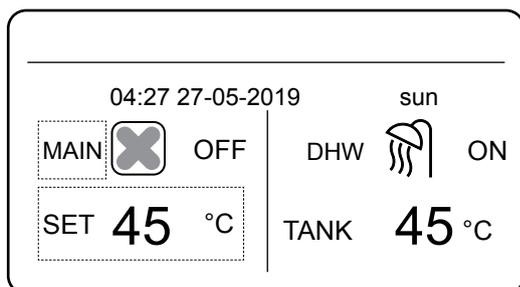
En el modo de control de la temperatura del agua de salida, el Hidrobox funciona de acuerdo con la temperatura definida del agua de salida, hasta que alcance la temperatura deseada. La temperatura de salida del agua se puede ajustar manualmente, o a través de la función de temporizador.

- Pasos para ajustar el modo de control de la temperatura del agua de salida del Hidrobox.
MENU > FOR SERVICEMAN > HEAT MODE > LEAVING WATER TEMP.
- Ajuste de **LEAVING WATER TEMP.** a **YES**.
- La temperatura deseada de salida de agua oscila entre los 25 y 80°C.
- Establece el modo de control de la temperatura del agua de salida y el panel principal de la calefacción a MAIN.

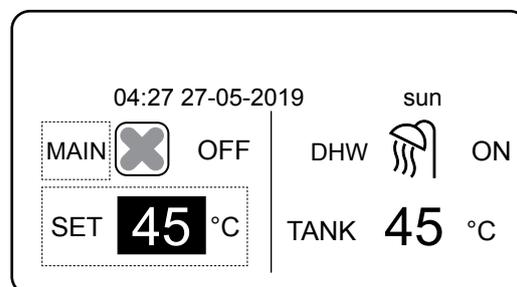
Notas:

Si **LEAVING WATER TEMP.** se ajusta a **YES**, **ROOM TEMP.** se ajusta automáticamente a **NON**. Si **ROOM TEMP.** se ajusta a **YES**, **LEAVING WATER TEMP.** se ajusta automáticamente a **NON**.

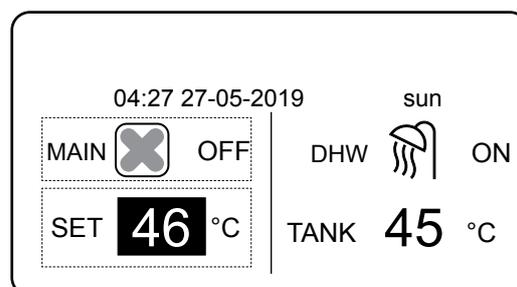
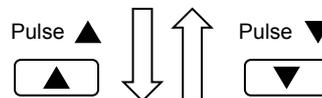
Después del ajuste, siga los siguientes pasos para activar/desactivar el modo calefacción y ajuste la temperatura de salida del agua deseada.



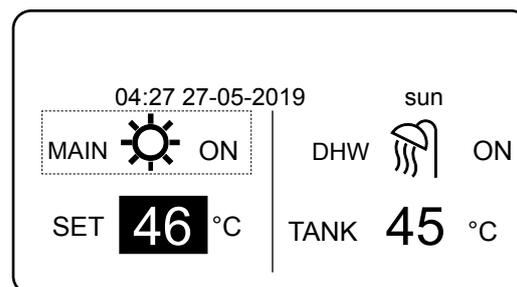
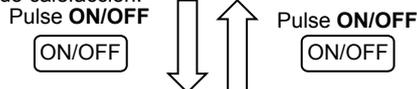
Pulse **▲** para elegir el modo calefacción.



Pulse **▲** y **▼** para ajustar la temperatura deseada.



Presione **ON/OFF** para activar o desactivar el modo calefacción.



Control de temperatura ambiente

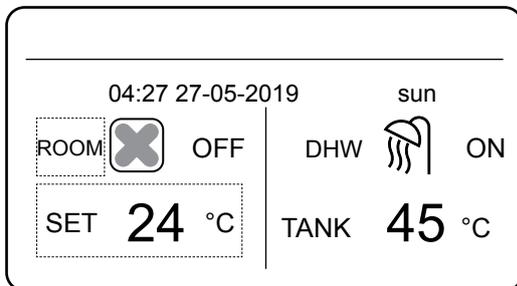
En el modo de control de la temperatura ambiente, ajuste la temperatura ambiente deseada. El Hidrobox se controlará según la temperatura ambiente recogida por el control cableado. La temperatura ambiente deseada se puede ajustar manualmente, o a través de la función de temporizador y la curva climática.

- Siga los siguientes pasos para configurar el modo de control de la temperatura ambiente:
MENU > FOR SERVICEMAN > HEAT MODE > ROOM TEMP..
- Ajuste de **ROOM TEMP.** a **YES**.
- La temperatura ambiente oscila entre 17 y 30 C.
- Establece el modo de control de la temp. de salida del agua y el panel principal de la calefacción.

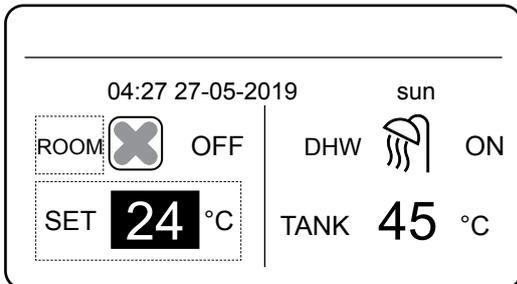
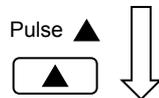
Notas:

1. El control cableado se debe instalar donde se necesite la calefacción.

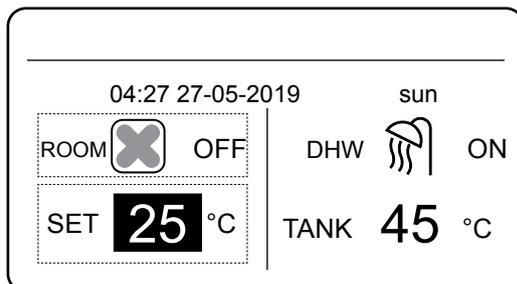
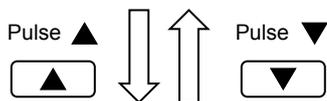
Si **LEAVING WATER TEMP.** se ajusta a **YES**, **ROOM TEMP.** se ajusta automáticamente a **NON**. Si **ROOM TEMP.** se ajusta a **YES**, **LEAVING WATER TEMP.** se ajusta automáticamente a **NON**.



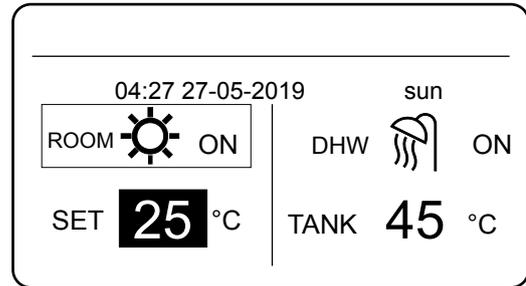
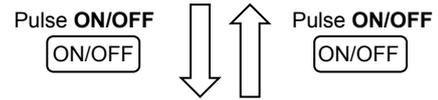
Pulse ▲ para elegir el modo calefacción.



Pulse ▲ y ▼ para ajustar la temperatura deseada.

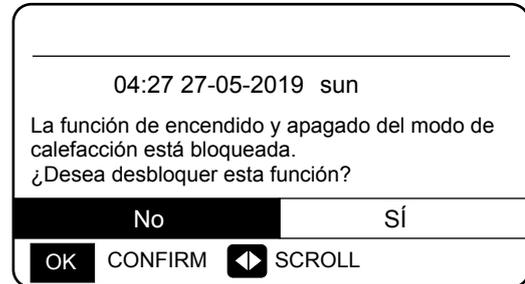
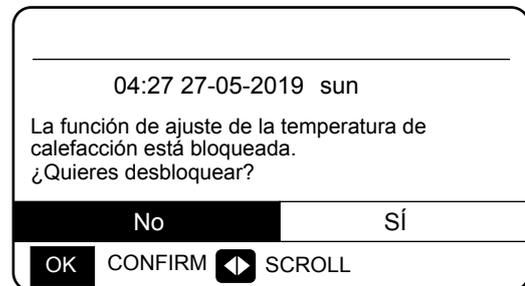


Presione ON/OFF para activar o desactivar el modo calefacción.



Supongamos que la función de ajuste de la temp. en el modo calefacción o la función de encendido/apagado están bloqueadas en el control cableado. Si ajusta la temperatura o activa o desactiva un modo, se muestra el panel de control siguiente:

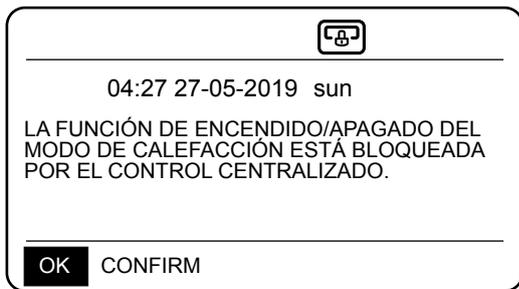
Si presionas **NO** volverás al panel principal. Si pulsa **YES**, introduce el panel **CHILD LOCK**.



Si la función de ajuste de la temperatura o la función de encendido/apagado del modo están bloqueadas en el control centralizado, se  encenderá el icono de la parte superior. Si ajusta la temperatura o activa o desactiva un modo en el control cableado, se muestra el panel de control siguiente:

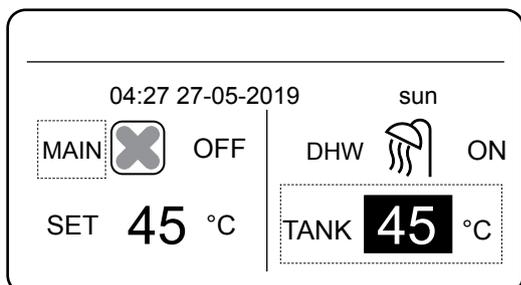
En este caso, el Hidrobox sólo puede ser desbloqueado en el control centralizado.



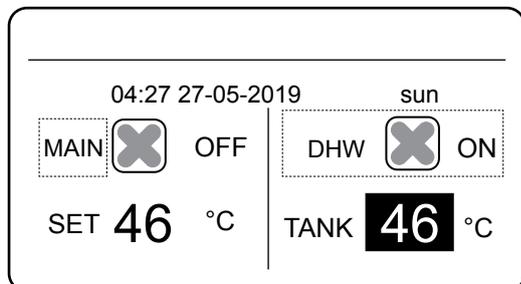
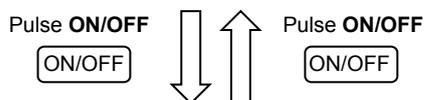
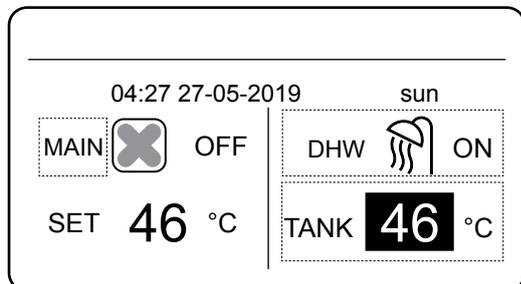
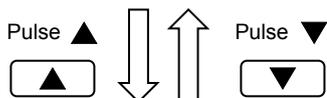


5.2.2 Modo ACS

- Siga los siguientes pasos para configurar el modo ACS: **MENU > FOR SERVICEMAN > DHW MODE.**
- Ajuste **DHW MODE** a **YES**.
- La temperatura del depósito de agua oscila entre 25 y 80°C

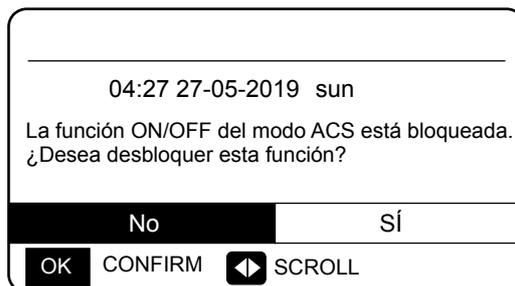
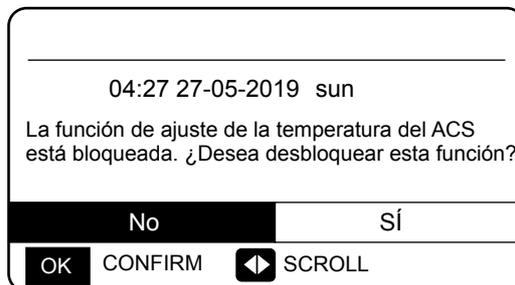


Pulse ▲ y ▼ para ajustar la temperatura deseada.

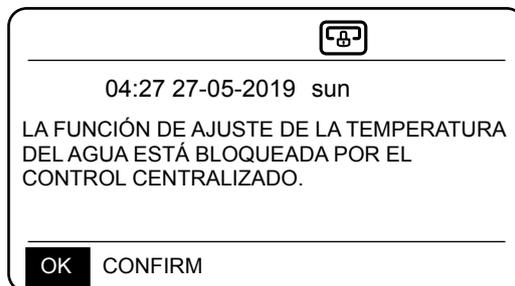
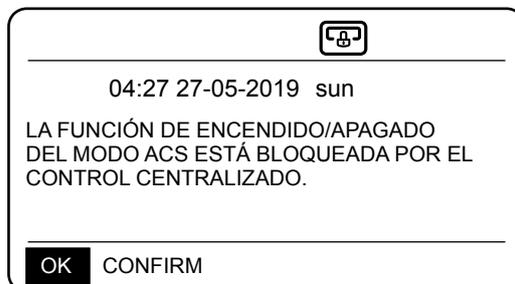


Presione ON/OFF para activar o desactivar el modo calefacción.

Supongamos que la función de ajuste de la temperatura en el modo de agua caliente o la función de encendido/apagado están bloqueadas en el control cableado. Si ajusta la temperatura o activa o desactiva un modo, se muestra la siguiente pantalla: Si presionas **NO**, volverás al panel principal. Si pulsa **YES**, entra en la pantalla **CHILD LOCK**.



Si la función de ajuste de la temperatura o la función de encendido/apagado del modo están bloqueadas en el control centralizado, se  encenderá el icono de la parte superior. Si ajusta la temperatura o activa o desactiva un modo en el control cableado, se muestra el panel de control siguiente: En este caso, el Hidrobox sólo puede ser desbloqueado en el control centralizado.



6 FUNCIONES

6.1 MODO CALEFACCIÓN

En modo calefacción, PRESET TEMP.:WEATHER TEMP. SET\MULTIPLE SET POINT están disponibles.

6.1.1 PRESET TEMP. (TEMPERATURA PREESTABLECIDA).

PRESET TEMP. se utiliza para establecer diferentes temperaturas de salida del agua en diferentes momentos.

- PRESET TEMP. =PRESET TEMPERATURE
- La función PRESET TEMP. se apagará en las siguientes condiciones.

- 1) El temporizador está ajustado.
- 2) Se establece un horario semanal.

Tome los siguientes pasos para activar el PRESET TEMP.: (TEMPORIZADOR PREFIJADO):

MENU > PRESET TEMPERATURE > PRESET TEMP.

Pulse **OK**.

Se muestra el panel de control siguiente:

HEAT MODE		
PRESET TEMP.	WEATHER "TEMP.SET	MULTIPLE SET POINT
No.	TIME	TEMP
1	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C

SCROLL 1/2

HEAT MODE		
PRESET TEMP.	WEATHER "TEMP.SET	MULTIPLE SET POINT
No.	TIME	TEMP
4	<input checked="" type="checkbox"/> 00:00	45°C
5	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
6	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C

SCROLL 2/2

use "▲", "▼", "▶", "◀" para desplazarse y use "▲", "▼" para ajustar el tiempo y la temperatura. Cuando el cursor cambia a "■", como en las páginas siguientes:

HEAT MODE		
PRESET TEMP.	WEATHER "TEMP.SET	MULTIPLE SET POINT
No.	TIME	TEMP
1	<input checked="" type="checkbox"/> 00:00	45°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C

OK SELECT SCROLL 1/2

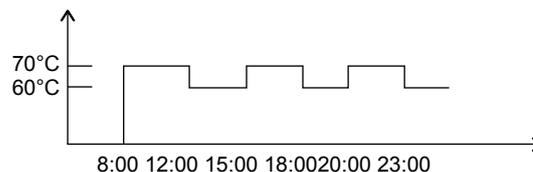
HEAT MODE		
PRESET TEMP.	WEATHER "TEMP.SET	MULTIPLE SET POINT
No.	TIME	TEMP
	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C

OK CANCEL SCROLL 1/2

Pulse "OK", y el "OK" se convierte en "■". El temporizador 1 está seleccionado. Presione "OK" de nuevo, y "■" se convierte en "■". El temporizador 1 no está seleccionado. use "▲", "▼", "▶", "◀" para moverse y use "▲", "▼" para ajustar el tiempo y la temperatura. Se pueden establecer seis temperaturas. Por ejemplo: Son las 8:00 y la temperatura es de 60 °C. Si PRESET TEMP. está configurado de la siguiente manera, el Hidrobox funcionará de acuerdo con la siguiente curva.

04:27	27-05-2019	sun
MAIN		ON
SET	45	°C
→	4:27	

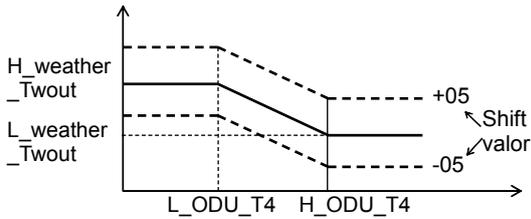
Nr.	TIME	TEMP.
1	8:00	70°C
2	12:00	60°C
3	15:00	70°C
4	18:00	60°C
5	20:00	70°C
6	23:00	60°C



Notas:

1. Cuando la función de puntos de ajuste múltiples está activada, la función PRESET TEMP (TEMPORADA PREFIJADA) es válida solo para el espacio 0.
2. Si se apaga el Hidrobox, la temperatura preestablecida en el momento actual no es válida. El Hidrobox se pondrá en marcha en el momento en que se fije la siguiente temperatura preestablecida.
3. Cuando la función de temporizador es válida, si mueve el cursor a **PRESET TEMP.** y pulsa el botón **OK** se muestra la siguiente indicación:

Puede ajustar los siguientes 4 parámetros en FOR SERVICEMAN. (Vea "FOR SERVICEMAN".)



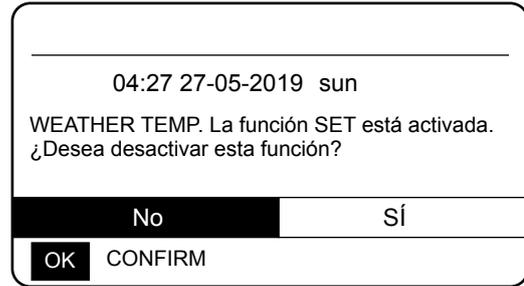
H_ODU_T4: temperatura exterior alta (indica el punto de temperatura alta entre la temperatura ambiente exterior)

L_ODU_T4: baja temperatura exterior (indica el punto de baja temperatura entre la temperatura ambiente exterior)

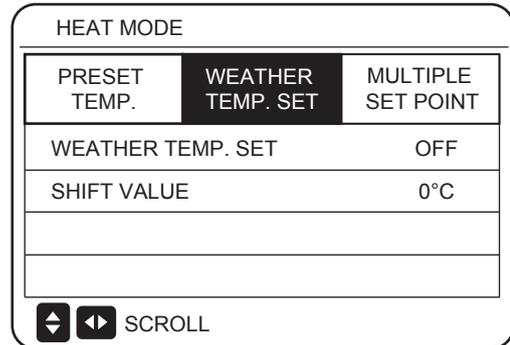
L_weather_Twout: la temperatura de salida del agua deseada cuando la temperatura exterior es igual o inferior a la temperatura ambiente baja (indica que la temperatura de salida del agua deseada es inferior al punto de temperatura baja de la temperatura ambiente exterior)

H_weather_Twout: la temperatura deseada del agua de salida cuando la temperatura exterior es igual o superior a la temperatura ambiente alta (indica que la temperatura deseada del agua de salida es superior al punto de temperatura alta de la temperatura ambiente exterior)

Si está activada la función Weather TEMP.SET, no podrá ajustar la temperatura de salida del agua deseada. Si presionas ▼ o ▲, se muestra la siguiente interfaz.



Pulse **OK** en **NO** para volver al panel principal. Mueve el cursor a **YES** y luego pulse **OK**. El panel de control para el ajuste de la curva climática se visualiza de la siguiente manera.

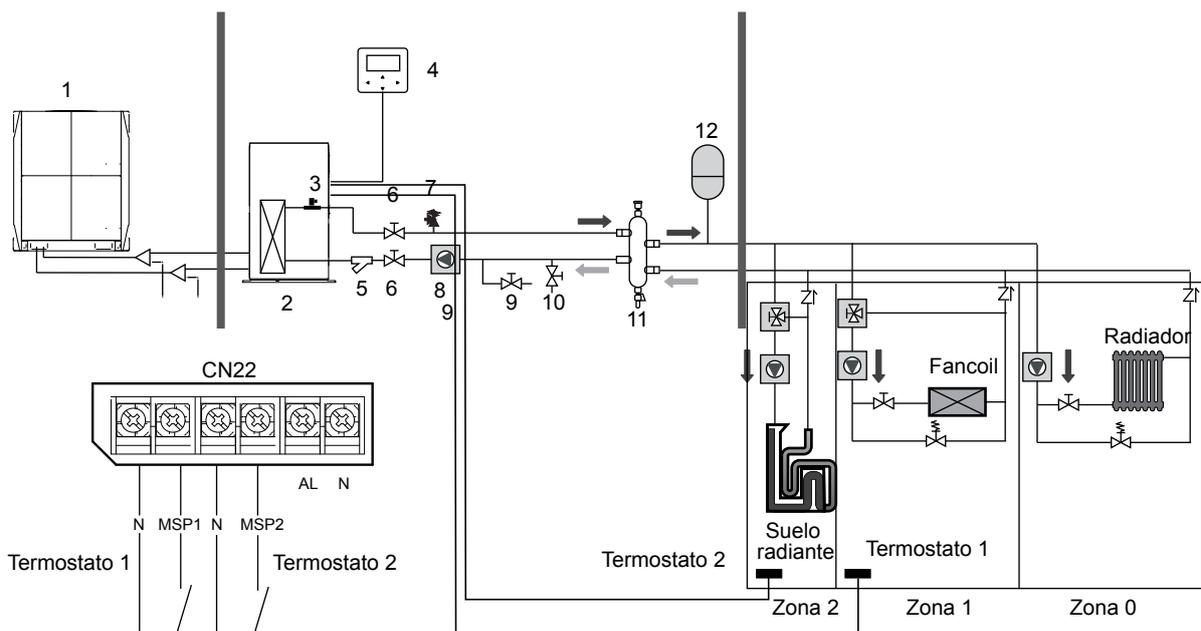


6.1.3 Función de puntos de ajuste múltiples

Cuando el Hidrobox está conectado a múltiples terminales que elevan los diferentes requisitos de temp. del agua, es necesario utilizar la función de punto de ajuste múltiple. La función de punto de ajuste múltiple se utiliza para establecer la temperatura de salida del agua deseada de la zona 1 y la zona 2. (Para más información, por favor lea el Manual de Instalación).

El Hidrobox calculará el espacio que requiere energía y funcionará a la mayor temp. del agua entre los requisitos de temperatura de salida del agua.

Nota: Para la zona 0, la temperatura del agua se fija en el panel de control principal



Notas:

1. El Hidrobox puede cumplir los requisitos de control a diferentes temperaturas del agua. Debe conectar un dispositivo externo de reducción de temperatura de terceros a los circuitos de la zona 1 y zona 2.
2. El interruptor de puntos de ajuste múltiples puede ser ajustado en la interfaz FOR SERVICEMAN del control cableado. Si el punto de ajuste múltiple 1=SI o el punto de ajuste múltiple 2=SI, esto indica que existen múltiples puntos de ajuste.
3. En el control cableado, la temperatura requerida del punto de ajuste múltiple 1 corresponde a la temperatura del agua requerida del punto de ajuste múltiple 1, mientras que la temperatura requerida del punto de ajuste múltiple 2 corresponde a la temperatura del agua requerida del punto de ajuste múltiple 2.
4. La demanda de energía de la zona 1 se determina según el termostato 1. Si el termostato 1 está encendido, indica que hay una demanda de energía, mientras que si el termostato 1 está apagado, indica que no hay demanda de energía.
5. La demanda de energía de la zona 2 se determina según el termostato 2. Si la zona 2 está encendida, indica que hay una demanda de energía, mientras que si el termostato 2 está apagado, indica que no hay demanda de energía.

HEAT MODE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	MULTIPLE SET POINT
SPACE 1 DESIRED TEMP.		45 °C
SPACE 2 DESIRED TEMP.		30 °C

SCROLL

	Temperatura deseada	Estado térmico (estado de la demanda de energía)			
		OFF	ON	OFF	OFF
Zona 0	a	OFF	ON	OFF	OFF
Zona 1	b	OFF	ON/OFF	ON	OFF
Zona 2	c	OFF	ON/OFF	ON/OFF	ON
La temperatura deseada resultante.	ON	a	b	c	

6.2 Modo AGUA CALIENTE SANITARIA (ACS)

DOMESTIC HOT WATER (DHW) tiene las funciones de DISINFECT/DHW PUMP 2.

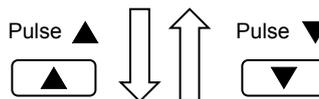
6.2.1 Modo de desinfección

En el modo de desinfección, la bacteria de la legionela puede ser eliminada. En el modo de desinfección, la temperatura del depósito de agua se elevará forzosamente a de 70 a 80°C. La temperatura de desinfección se puede ajustar en la interfaz FOR SERVICEMAN.

Elija **MENU > DOMESTIC HOT WATER > DISINFECT**. Pulse **OK**. Se muestra el panel de control siguiente:

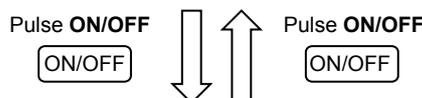
DOMESTIC HOT WATER (DHW)	
DISINFECT	DHW PUMP
CURRENT STATE	OFF
OPERATION DAY	FRI.
START (encendido)	23:00

SCROLL



DOMESTIC HOT WATER (DHW)	
DISINFECT	DHW PUMP
CURRENT STATE	OFF
OPERATION DAY	FRI.
START (encendido)	23:00

SCROLL



DOMESTIC HOT WATER (DHW)	
DISINFECT	DHW PUMP
CURRENT STATE	ON
OPERATION DAY	FRI.
START (encendido)	23:00

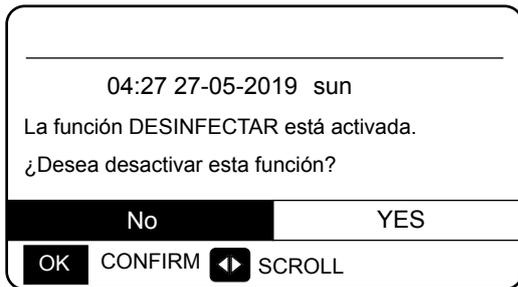
SCROLL

Use “◀” “▶” “▼”, “▲” para moverse y use “▼”, “▲” para ajustar los parámetros al ajustar “OPERATE DAY” y “START”. Si el OPERATE DAY se fija en FRIDAY y el START se fija a las 23:00, la función de desinfección se activará a las 23:00 del viernes. Si la función de desinfección está funcionando, aparecerá la siguiente página:

23:00 27-05-2019		sun	
ROOM ON	DHW ON		
SET 25 °C	TANK 45 °C		

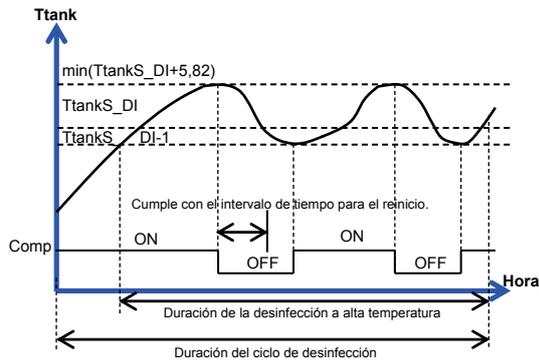
Nota:

Cuando el Hidrobox funciona en modo de desinfección, si presionas **Encendido/apagado** la pulsación es válida y se muestra la siguiente interfaz.



En el modo de desinfección, el Hidrobox funcionará según la siguiente figura.

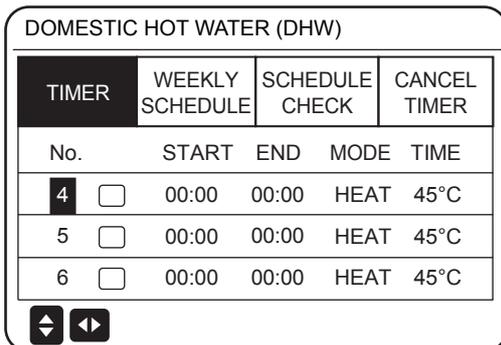
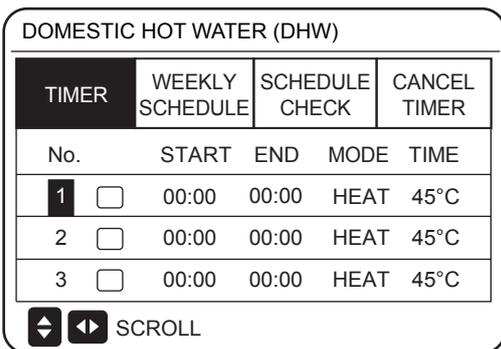
La temperatura del agua del depósito de agua mantendrá la temperatura de desinfección $T_{\text{tank_DI}}$.



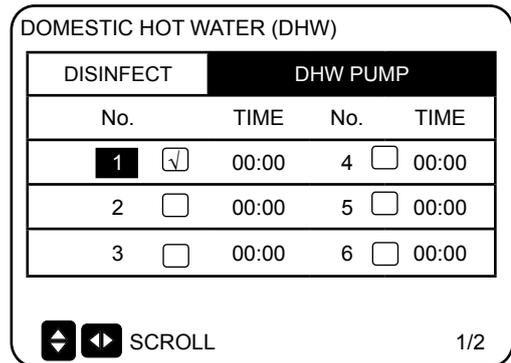
6.2.2 DHW PUMP "BOMBA DE ACS"

La función de la bomba de agua caliente se utiliza para controlar el tiempo de arranque del tanque de agua y la bomba para que el agua caliente pueda salir del grifo en cualquier momento.

Elija **MENÚ > AGUA CALIENTE SANITARIA > ACS Bomba de recirculación** Pulse **OK**. Se visualiza lo siguiente :



Muévete a "■", presione "OK" para seleccionar o deseleccionar. (se selecciona el temporizador. cancela el temporizador).



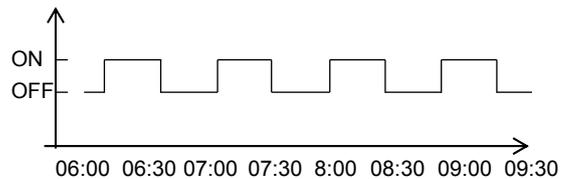
Use "◀", "▶", "▼", "▲" para moverse y use "▼", "▲" para ajuste los parámetros.

Por ejemplo:

Ha configurado el parámetro sobre la BOMBA DE ACS (Ver "FOR SERVICEMAN" > "DHW MODE SETTING" en el "Manual de instalación"). PUMP RUNNING TIME son 30 minutos.

Ajustar de la siguiente manera:

Nr.	START (encendido)
1	06:00
2	07:00
3	08:00
4	09:00

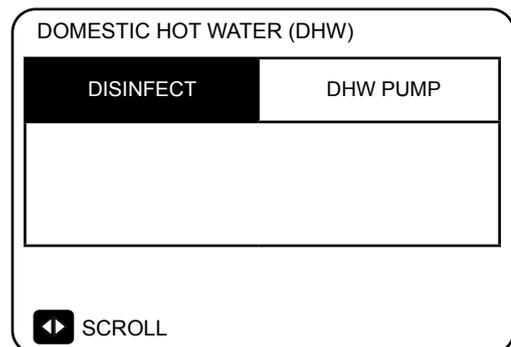


Notas:

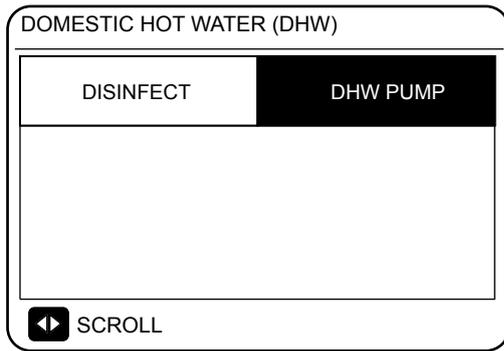
1. Si el modo ACS (DHW) está en = NON, elija **MENÚ > ACS** Pulse **OK**. Se muestra el panel de control siguiente.



2. Si DISINFECT MODE=NON en FOR SERVICEMAN, elija **MENÚ > DOMESTIC HOT WATER > DOMESTIC HOT WATER**. Pulse **OK**. Se visualiza lo siguiente: DOMESTIC HOT WATER (DHW)



3. Si DHW PUMP RUNNING TIME=NON, elija **MENU** > **DOMESTIC HOT WATER** > **DHW PUMP**. Pulse **OK**. Se visualiza lo siguiente :



6.3 PROGRAMACIÓN HORARIA

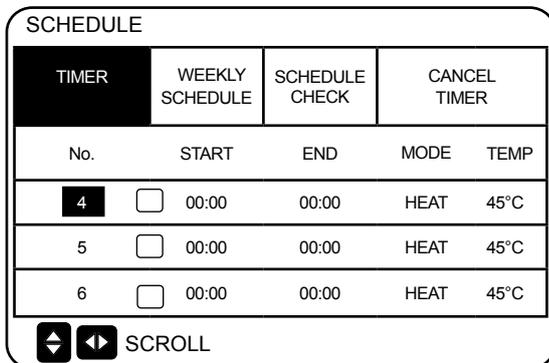
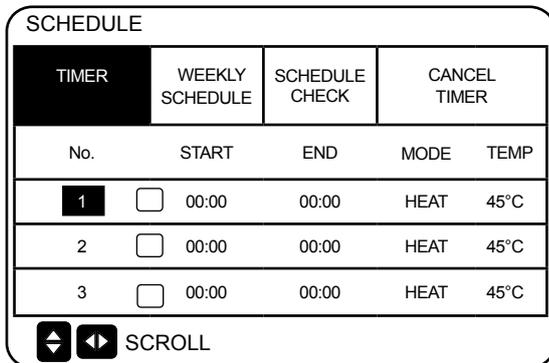
El menú de **SCHEDULE** contiene los siguientes elementos:

- 1) TIMER
- 2) WEEKLY SCHEDULE
- 3) SCHEDULE CHECK
- 4) CANCEL TIMER

6.3.1 Función TEMPORIZADOR

Si la función de temporizador está activada, el icono  se mostrará en la pantalla de control principal del control cableado.

Si la función de programación semanal está activada, la función de temporizador se desactivará.

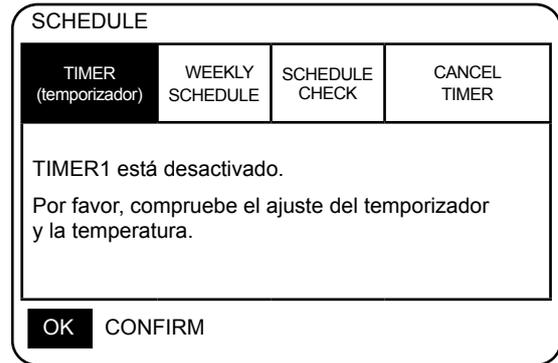


Use "◀", "▶", "▼", "▲" para moverse y use "▼", "▲" para ajustar la hora, el modo y la temperatura.

Muévete a "■", presione "OK" para seleccionar o deseleccionar. (■ el temporizador es seleccionado, □ el temporizador no está seleccionado). Se pueden configurar seis temporizadores.

Si quieres cancelar el TEMPORIZADOR, cambia el cursor a "■", y pulse "OK". ■ se convertirá en □, y el temporizador está deshabilitado.

Si el horario de encendido es más tarde que el horario de apagado, se mostrará la siguiente pantalla.

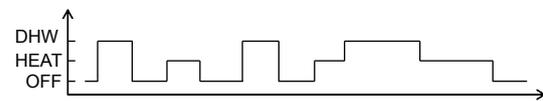


Por ejemplo:

Se establecen seis grupos de horarios, como se muestra en la tabla siguiente:

Nr.	START	END	MODE	TEMP.
1	1:00	3:00	DHW	70
2	7:00	9:00	HEAT	50
3	11:30	13:00	DHW	70
4	14:00	16:00	HEAT	50
5	15:00	19:00	DHW	70
6	18:00	23:30	HEAT	50

El Hidrobox funcionará como se muestra a continuación figura:



TIME	Funcionamiento del control
1:00	DHW está ENCENDIDO
3:00	Modo ACS está APAGADO
7:00	HEAT MODE cambia a ON
9:00	HEAT MODE cambia a OFF
11:30	MODO ACS está ENCENDIDO
13:00	DHW MODE está APAGADO
14:00	HEAT MODE cambia a ON
15:00	MODO ACS está encendido e HEAT MODE está apagado OFF
18:00	HEAT MODE está encendido e MODO ACS está apagado OFF
23:30	HEAT mode está apagado OFF

Nota:

No será válido el temporizador si el horario de encendido y de apagado coinciden.

6.3.4 CANCELAR EL TEMPORIZADOR

Ir a "MENU" > "SCHEDULE" > "CANCEL TIMER". Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:

TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER
¿Quieres cancelar el temporizador y el horario semanal?			
ON		YES	
OK	CONFIRM	↕	↔
SCROLL			

Use "◀", "▶", "▲" para mover a "YES". Presione "OK" para cancelar el temporizador. Si quieres salir de CANCEL TIMER, pulse "BACK". Si se activa el TIMER o el WEEKLY SCHEDULE, el icono del temporizador "🕒" o el icono del horario semanal "📅" aparecerá en la página de inicio. Si se cancela TIMER o WEEKLY SCHEDULE (programación semanal), el icono "🕒" o "📅" desaparecerá de la página de inicio.

	
04:27 27-05-2019	sun
MAIN  ON	DHW  ON
SET 45 °C	TANK 45 °C

	
04:27 27-05-2019	sun
MAIN  ON	DHW  ON
SET 45 °C	TANK 45 °C

	
04:27 27-05-2019	sun
MAIN  ON	DHW  ON
SET 45 °C	TANK 45 °C

	
04:27 27-05-2019	sun
MAIN  ON	DHW  ON
SET 45 °C	TANK 45 °C

Debe reajustar el TEMPORIZADOR / HORARIO SEMANAL, si se cambia el tipo de control de salida de agua a control por temperatura ambiente o viceversa.

6.4 OPCIONES

El menú de Opciones es como sigue:

- 1) SILENT MODE
- 2) HOLIDAY AWAY
- 3) HOLIDAY HOME

6.4.1 SILENT MODE (SILENCIO)

El modo silencioso se utiliza para reducir el ruido del Hidrobox, que puede degradar la capacidad del mismo. Puede configurar el Hidrobox para que funcione siempre en modo silencio o para que entre en modo silencioso dentro de un período de tiempo.

- En la interfaz principal, puede comprobar si el modo silencioso está activado. Si es así, el icono se mostrará en la pantalla principal.
- Elija **MENU > OPTIONS > SILENT MODE**. Pulse **OK**. Se visualiza lo siguiente :

OPTIONS		
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME
CURRENT STATE		OFF
TIMER		ENTER
SCROLL		

OPTIONS		
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME
CURRENT STATE		OFF
TIMER		ENTER
SCROLL		

Elija **ON/OFF** para determinar si el modo silencioso está activado. Si está apagado **CURRENT STATE=OFF**, no es válido el modo silencio. Si está encendido **CURRENT STATE=ON**, es válido el modo silencio. En la página de **TIMER**, puede establecer el tiempo para activar el modo de silencio. Se pueden establecer dos períodos de tiempo. El modo silencioso se iniciará en la hora de inicio **START** y se desactivará en la hora de final **END**. Si el **TEMPORIZADOR** no está configurado, el Hidrobox permanecerá en modo silencioso.

OPTIONS		
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME
CURRENT STATE		OFF
TIMER		ENTER
SCROLL		

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	
No.	START	END	
1	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00
2	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00
SCROLL			

6.4.2 HOLIDAY AWAY (Modo VACACIONES)

Si el modo de vacaciones está activado, el  icono se mostrará en el panel principal.

El modo de vacaciones fuera de casa puede evitar que el agua se congele durante las vacaciones y empezar a calentar el agua antes de volver a casa, garantizando así la comodidad y el agua caliente en casa.

Ir a "MENU" > "OPTIONS" > "HOLIDAY AWAY".
Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:

OPTIONS		
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME
CURRENT STATE	OFF	
DHW MODE	ON	
DISINFECT	ON	
HEAT MODE	ON	
  SCROLL		



OPTIONS		
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME
CURRENT STATE	OFF	
DHW MODE	ON	
DISINFECT	ON	
HEAT MODE	ON	
ON/OFF ON/OFF  SCROLL 1/2		



OPTIONS		
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME
FROM	02-01-2019	
UNTIL	16-01-2019	
  SCROLL 2/2		

Por ejemplo:

Suponga que planifica salir de casa para unas vacaciones de invierno. Si la fecha actual es 2018-12-31 y comenzarás tus vacaciones dos días después, la fecha de inicio de las vacaciones es 2019-01-02. Si tienes dos semanas de vacaciones y quieres ahorrar energía y evitar que te congeles en casa, puedes iniciar el modo vacaciones fuera de casa de la siguiente manera:

AJUSTE	VALOR
HOLIDAY AWAY	on
DHW MODE (ACS)	on
DISINFECT	on
HEAT MODE	on
FROM	02-01-2019
UNTIL	16-01-2019

Cuando DESINFECTAR está en ON (encendida), y se establece el modo de desinfección, el Hidrobox realizará automáticamente la desinfección a la hora de desinfección establecida antes del final de las vacaciones. Por ejemplo, si DESDE = 2020-01-02, HASTA = 2020-01-16, y la hora de desinfección se fija a las 23:00 del viernes, la desinfección comienza a partir de las 23:00 del 2020-01-10. Si no se establece el modo de desinfección, el Hidrobox entrará forzosamente en modo de desinfección a las 22:00 del día anterior al final de las vacaciones. Si no se establece el modo de desinfección, el Hidrobox comenzará a desinfectarse a partir de las 22:00 del 2020-01-16. Después de que el Hidrobox salga del modo de desinfección, el control cableado enviará el comando de inicio del modo calefacción y el comando de inicio del modo de ACS al Hidrobox.

TwoutS=TwoutS_H.A_H indica el modo calefacción, mientras que TtankS=TtankS_H.A_DHW indica el modo ACS. TwoutS_H.A_H y TtankS_H.A_DHW se ajustan en la interfaz FOR SERVICEMAN del control cableado.

Notas:

- En el modo de vacaciones, el temporizador y el programa semanal no son válidos hasta que el Hidrobox sale del modo de vacaciones.
- La opción ESTADO ACTUAL determina si se activa el modo vacaciones. Si CURRENT STATE = OFF, HOLIDAY AWAY = OFF. Si CURRENT STATE = ON, HOLIDAY AWAY = ON.
- El punto de ajuste múltiple no es válido cuando el Hidrobox funciona en modo de vacaciones.
- Si el modo de desinfección está configurado en modo de vacaciones, el Hidrobox entrará en el modo de desinfección a las 22:00 del día anterior al final del modo de vacaciones.
- En el modo de vacaciones, la curva de la temperatura del tiempo no es válida hasta que el Hidrobox sale del modo de vacaciones.
- En el modo vacaciones, la temperatura preestablecida no es válida hasta que el Hidrobox salga del modo vacaciones.

Si hace funcionar el control cableado en el modo de vacaciones, se muestra la siguiente indicación:

04:27	27-05-2019	sun
La función "HOLIDAY AWAY FUNCTION" está activada. ¿Desea desactivar esta función?		
NO		YES
OK	CONFIRM	 SCROLL

6.4.3 HOLIDAY HOME (Modo vacaciones en casa)

En el modo de casa de vacaciones, el Hidrobox puede funcionar según los ajustes del horario del modo de vacaciones sin afectar al horario normal.

Período	Después...
Antes y después de las vacaciones	Se usarán sus horarios normales.
Durante sus vacaciones	Se usará la configuración de las vacaciones.

Si el modo vacaciones fuera está activo,  se mostrará en la página principal.

Ir a "MENU" > "OPTIONS" > "HOLIDAY HOME". Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:

Use "ON/OFF" para seleccionar "OFF" o "ON" y use "◀", "▶", "▼", "▲" para moverse y ajustar.

Si el CURRENT STATE está en OFF, el HOLIDAY HOME está en OFF.

Si el CURRENT STATE está en ON, HOLIDAY HOME está en ON también. Use "▼" y "▲" para ajustar la fecha. Antes y después de las vacaciones, se usará su horario normal. Durante sus vacaciones, ahorrará energía y evitará que su casa se congele.

OPTIONS		
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME
CURRENT STATE		OFF
FROM	02-01-2019	
UNTIL	16-01-2019	
TIMER	ENTER	
ON/OFF	ON/OFF	◀▶ SCROLL

Notas:

1. Si ambos **HOLIDAY AWAY** y **HOLIDAY HOME** se activan en **ON**, **FROM** y **UNTIL** el ajuste en el panel de **HOLIDAY AWAY** no puede coincidir o superponerse con los ajustes hechos en **HOLIDAY HOME**. Si coinciden o se superponen, se muestra la siguiente página:

04:27	27-05-2019	sun
La función "HOLIDAY AWAY FUNCTION" está activada		
¿Desea desactivar esta función?		
NO		YES
OK	CONFIRM	◀▶ SCROLL

Presione OK para volver a la página de HOLIDAY AWAY "Vacaciones fuera de casa".



OPTIONS		
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME
CURRENT STATE		OFF
DHW MODE	ON	
DISINFECT	ON	
HEAT MODE	ON	
ON/OFF	ON/OFF	◀▶ SCROLL 1/2

6.5 CHILD LOCK (BLOQUEO PARA NIÑOS)

La función CHILD LOCK (Bloqueo para niños) se usa para evitar que los niños manipulen el equipo. El ajuste de modo y el ajuste de temperatura pueden bloquearse o desbloquearse mediante esta función.

Ir a "MENU" > "CHILD LOCK". Se visualizará la página:

CHILD LOCK		
Please input the password:		
1	2	3
█	◀	▶
	ADJUST	SCROLL

Introduzca la contraseña correcta y aparecerá la siguiente página:

CHILD LOCK	
HEAT TEMP. ADJUST	UNLOCK
HEAT MODE ON/OFF	UNLOCK
DHW TEMP. ADJUST	UNLOCK
DHW MODE ON/OFF	UNLOCK
UNLOCK	LOCK/UNLOCK
	◀▶ SCROLL

Use "↓" y "↑" para desplazarse y "ON/OFF" para seleccionar LOCK o UNLOCK.

La temperatura de calefacción y del ACS no puede ser ajustada cuando la temperatura del calor. HEAT TEMP. ADJUST/DHW TEMP. está bloqueada. Si desea ajustar la temperatura de calor/agua cuando la temperatura de calor/agua está bloqueada, aparecerá la siguiente página:

El modo calor/agua no puede encenderse o apagarse cuando el modo calor/agua está bloqueado. Si desea activar o desactivar el modo Climatización/ACS cuando está bloqueado, aparecerá la siguiente página:

04:27 27-05-2019 sun

La función de ajuste de la temperatura de la calefacción está bloqueada.
¿Desea desbloquear esta función?

NO YES

OK CONFIRM SCROLL

04:27 27-05-2019 sun

La función de encendido y apagado del modo calefacción está bloqueada.
¿Desea desbloquear esta función?

NO YES

OK CONFIRM SCROLL

04:27 27-05-2019 sun

La función de ajuste de la temperatura del ACS está bloqueada.
¿Desea desbloquear esta función?

NO YES

OK CONFIRM SCROLL

04:27 27-05-2019 sun

La función de encendido y apagado del modo ACS está bloqueada.
¿Desea desbloquear esta función?

NO YES

OK CONFIRM SCROLL

Si pulsa NO, volverá a la página principal. Si pulsa YES, irá a la página de CHILD LOCK.

6.6 INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

6.6.1 Acerca de la información de mantenimiento

Menú de información de mantenimiento:

- 1) SERVICE CALL
- 2) ERROR CODE
- 3) PARAMETER
- 4) DISPLAY

6.6.2 Como acceder al menú información de mantenimiento

Ir a "MENU" > "SERVICE INFORMATION". Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:

La llamada de servicio puede mostrar el teléfono de servicio o el número de móvil. El instalador puede introducir el número de teléfono. Vea "FOR SERVICEMAN".

SERVICE INFORMATION

SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
PHONE NO.		00000000000000000000	
MOBILE NO.		00000000000000000000	

SCROLL

Se utiliza un código de error para mostrar cuándo ocurrió la falla y mostrar el significado del código de error.

SERVICE INFORMATION

SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
HB01#	E1	17:32	03-06-2019
HB01#	E2	09:20	04-06-2019
HB01#	Ed	12:10	20-06-2019
HB01#	PL	19:32	03-07-2019

1/5

Pulse "OK", y aparecerá la página siguiente:

SERVICE INFORMATION

SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
HB01#	E1	17:32	03-06-2019
HB01#	E2	09:20	04-06-2019
HB01#	Ed	12:10	20-06-2019
HB01#	PL	19:32	03-07-2019

OK ENTER SCROLL 1/5

Presione OK para mostrar la media del código de error:

04:27	27-05-2019	sun
HB01# E1		
Fallo de comunicación entre el control y el Hidrobox.		
Por favor contacte a su proveedor.		
<input type="button" value="OK"/> CONFIRM		

NOTA:

Se pueden registrar un total de veinte códigos de error.

La función de parámetros se utiliza para mostrar el parámetro principal, y hay dos páginas para mostrar el parámetro:

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
		ROOM SET TEMP.	-°C
		MAIN SET TEMP	45°C
		TANK SET TEMP.	40°C
		ROOM ACTUAL TEMP.	-°C
<input type="button" value="SCROLL"/>			1/2

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
		MAIN ACTUAL TEMP.	25°C
		TANK ACTUAL TEMP.	25°C
<input type="button" value="SCROLL"/>			2/2

La función DISPLAY se utiliza para configurar la interfaz:

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
		TIME	18:39
		DATE	03-06-2019
		LANGUAGE	EN
		BACKLIGHT	ON
<input type="button" value="SCROLL"/>			1/2

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
		BUZZER	ON
		SCREEN LOCK TIME	300 SEC
<input type="button" value="ON/OFF"/> <input type="button" value="ON/OFF"/> <input type="button" value="SCROLL"/>			2/2

Use "OK" para entrar y use "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse.

6.7 PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO

Comprobación puntual de los parámetros de funcionamiento del Hidrobox y algunos parámetros de funcionamiento de la unidad exterior.

Este menú es para el instalador o el ingeniero de mantenimiento que revisa los parámetros de funcionamiento del Hidrobox y las unidades exteriores.

- En la página de inicio, vaya al "MENU" > "OPERATION PARAMETERS".
- Pulse "OK". Hay seis páginas para el parámetro de funcionamiento como sigue. Use "▼", "▲" para moverse.

OPERATION PARAMETERS	
HYDRO BOX	
OUTDOOR UNITS	
<input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="ENTER"/> <input type="button" value="SCROLL"/>	

Los parámetros del Hidrobox son los siguientes:

OPERATION PARAMETERS	
OPERATION MODE	OFF
CURRENT	0.0 A
COMPRESSOR FREQUENCY	0 HZ
COMP. RUN TIME 1	1 MIN
COMP. RUN TIME 2	95 MIN
COMP. RUN TIME 3	3 MIN
<input type="button" value="SCROLL"/>	

OPERATION PARAMETERS	
COMP. RUN TIME 4	80 Hrs
EXPANSION VALVE 1	0 P
EXPANSION VALVE 2	0 P
TWOUT	25°C
TWIN	25°C
TTANK	25°C
<input type="button" value="SCROLL"/>	

OPERATION PARAMETERS	
TCS	25°C
PC	0 kPa
PE	0 kPa
TC	25°C
TE	25°C
T7C	25°C
SCROLL	3/6

OPERATION PARAMETERS	
T7	25°C
T3	25°C
T2A	25°C
TF	25°C
DSH	25°C
SSH	25°C
SCROLL	4/6

OPERATION PARAMETERS	
SC	25°C
PRIMARY CURRENT	0.0 A
SECONDARY CURRENT	0.0 A
PRIMARY VOLTAGE	0 V
POWER CONSUMPTION	0 W
HEAT POWER	0 W
SCROLL	5/6

OPERATION PARAMETERS	
HYDRO BOX SOFTWARE	V00
CONTROLLER SOFTWARE	V01
SCROLL	6/6

Los parámetros de las unidades exteriores son los siguientes:

OPERATION PARAMETERS	
HYDRO BOX	
UNIDADES EXTERIORES	
OK	ENTER
SCROLL	

OPERATION PARAMETERS	
ODU1_INV	0 HZ
ODU1_PC	0 kPa
ODU1_PE	0 kPa
ODU1_DSH	0 °C
ODU1_T4	25°C
ODU1_SOFTWARE	V01
SCROLL	1/3

OPERATION PARAMETERS	
ODU2_INV	0 HZ
ODU2_PC	0 kPa
ODU2_PE	0 kPa
ODU2_DSH	0 °C
ODU2_T4	25°C
ODU2_SOFTWARE	V01
SCROLL	2/3

OPERATION PARAMETERS	
ODU3_INV	0 HZ
ODU3_PC	0 kPa
ODU3_PE	0 kPa
ODU3_DSH	0 °C
ODU3_T4	25°C
ODU3_SOFTWARE	V01
SCROLL	3/3

Parámetro	Descripción
OPERATION MODE	Modo de funcionamiento
CURRENT	Corriente
COMPRESSOR FREQUENCY	Frecuencia del compresor
COMP. RUN TIME 1	Tiempo de funcionamiento del compresor 1
COMP. RUN TIME 2	Tiempo de funcionamiento del compresor 2
COMP. RUN TIME 3	Tiempo de funcionamiento del compresor 3
COMP. RUN TIME 4	Tiempo de funcionamiento del compresor 4
EXPANSION VALVE 1	Válvula de expansión electrónica 1
EXPANSION VALVE 2	Válvula de expansión electrónica 2
TWOUT	Temperatura de salida del agua
TWIN	Temperatura de entrada de agua
TTANK	Temperatura del depósito de agua
TCS	Temperatura de saturación de la presión de la tubería de descarga deseada
PC	Presión de la tubería de descarga
PE	Presión de la tubería de aspiración
TC	Temperatura de saturación de la presión del tubo de descarga
TE	Temperatura de saturación de la presión de la tubería de aspiración
T7C	Temperatura de la tubería de descarga
T7	Temperatura de la tubería de aspiración
T3	Temperatura de la tubería de líquido en el circuito R134a
T2A	Temperatura de la tubería de líquido en el circuito R410a
TF	Temperatura del módulo
DSH	Grado de recalentamiento de la tubería de descarga
SSH	Grado de recalentamiento de la tubería de aspiración
SC	Grado de subenfriamiento de la tubería de líquido en el circuito R410a
PRIMARY CURRENT	Corriente primaria
SECONDARY CURRENT	Corriente secundaria
PRIMARY VOLTAGE	Voltaje primario
POWER CONSUMPTION	Consumo de potencia
HEAT POWER	Capacidad de la bomba de calor

6.8 Ajustes de usuario

Código	Descripción	Valor por defecto	Valor Mín.	Valor Máx.	Ajuste	Unidad
TwoutS	Temperatura de salida del agua de calefacción establecida en el panel de control principal	45	25	80	1	°C
TaS	Temperatura ambiente del modo de calefacción establecida en el panel de control principal	24	17	30	1	°C
TtankS	Temperatura del depósito de agua del modo ACS establecida en el panel de control principal	50	25	80	1	°C
HEAT	Heat mode on/off: 0 = Off, 1 = On	0	0	1	1	/
DHW	DHW mode on/off: 0 = Off, 1 = On	0	0	1	1	/
PRESET TEMP. TIMER1	PRESET TEMP. timer 1 on/off: 0 = Off, 1 = On	0	0	0	1	/
PRESET TEMP. TIME1	PRESET TEMP. time 1	0:00	0:00	23:50	1/10	h/min
Temper.1	PRESET TEMP. 1	45	25	80	1	°C
PRESET TEMP. TIMER2	PRESET TEMP. timer 2 on/off: 0 = Off, 1 = On	0	0	1	1	/
PRESET TEMP. TIME2	PRESET TEMP. time 2	0:00	0:00	23:50	1/10	h/min
Temper.3	PRESET TEMP. 2	45	25	80	1	°C
PRESET TEMP. TIMER3	PRESET TEMP. timer 2 on/off: 0 = Off, 1 = On	0	0	1	1	/
Temper.3	PRESET TEMP. time 3	0:00	0:00	23:50	1/10	h/min
PRESET TEMP. TIME3	PRESET TEMP. 3	45	25	80	1	°C
PRESET TEMP. TIMER4	PRESET TEMP. timer 3 on/off: 0 = Off, 1 = On	0	0	1	1	/
PRESET TEMP. TIME4	PRESET TEMP. time 4	0:00	0:00	23:50	1/10	h/min
Temper.4	PRESET TEMP. 4	45	25	80	1	°C
PRESET TEMP. TIMER5	PRESET TEMP. timer 4 on/off: 0 = Off, 1 = On	0	0	1	1	/
PRESET TEMP. TIME5	PRESET TEMP. time 5	0:00	0:00	23:50	1/10	h/min
Temper.5	PRESET TEMP. 5	45	25	80	1	°C
PRESET TEMP. TIMER6	PRESET TEMP. timer 6 on/off: 0 = Off, 1 = On	0	0	1	1	/
PRESET TEMP. TIME6	PRESET TEMP. time 6	0:00	0:00	23:50	1/10	h/min
Temper.6	PRESET TEMP. 6	45	25	80	1	°C
weather temp. set	Curva climática de la temperatura OFF = 0, ON = 1	0	0	1	1	/
shift value	Valor de desplazamiento de la curva climática de la temperatura	0	-5	5	1	°C
multiple set point 1 required temp.	Valor de desplazamiento de la curva climática de la temperatura	65	25	80	1	°C
multiple set point 2 required temp.	Establece la temperatura del agua en un punto de ajuste múltiple 2	35	25	80	1	°C
DISINFECT CURRENT STATE	Desinfección on/off: OFF = 0, ON = 1	0	0	1	1	/
DISINFECT OPERATE DAY.	Semana de la desinfección	FRI	MON	SUN	1	/
DISINFECT START	Hora de inicio de la desinfección	23:00	0:00	23:50	1/10	h/min

Unidad	Descripción	Valor por defecto	Valor Mín.	Valor Máx.	Ajuste Paso	Unidad
DHW PUMPTIMER1-16	Temporizador de la bomba de retorno de agua de la tubería on/off: OFF = 0, ON = 1	0	0	1	1	/
DHW PUMP START 1-16	Hora de inicio de la bomba de la tubería de retorno de agua: 1-16	0:00	0:00	23:50	1/10	h/min
TIMER1-TIMER6	Temporizador 1-6 : 0 = Off, 1 = On	0	0	1	1	/
TIMER1-TIMER6 START	Temporizador 1-6 hora inicio	0:00	0:00	23:50	1/10	h/min
TIMER1-TIMER6 END	Temporizador 1-6 hora final	0:00	0:00	23:50	1/10	h/min
TIMER MODE 1-6	Modo del Temporizador: 0 = HEAT, 3 = ACS	0	0	3	1	/
TIMER TEMP. 1-6	Temporizador de ajuste de temperatura	45	25	80	1	°C
CANCEL TIMER	Cancela todos los temporizadores	0	0	1	1	/
SILENT MODE CURRENT STATE	Modo Silencio : 0 = Off, 1 = On	0	1	1	1	/
SILENT TIMER	Temporizador de Modo silencio : 0 = Off, 1 = On	1	0	1	1	/
SILENT MODE TIMER START 1	Hora de inicio del temporizador del modo silencio 1	12:00	0:00	23:50	1/10	h/min
SILENT MODE TIMER END 1	Hora final del temporizador del modo silencio 1	15:00	0:00	23:50	1/10	h/min
SILENT MODE TIMER START 2	Hora de inicio del temporizador del modo silencio 2	22:00	0:00	23:50	1/10	h/min
SILENT MODE TIMER END 2	Hora final del temporizador del modo silencio 2	7:00	0:00	23:50	1/10	h/min
HOLIDAY AWAY CURRENT STATE	Modo Vacaciones fuera de casa : 0 = Off, 1 = On	0	0	1	1	/
HOLIDAY AWAY DHW MODE	Modo ACS de Vacaciones fuera de casa : 0 = Off, 1 = On	1	0	1	1	/
HOLIDAY AWAY DISINFECT	Modo de desinfección en Vacaciones fuera de casa on/off: 0 = Off, 1 = On	1	0	1	1	/
HOLIDAY AWAY HEAT MODE	Modo calefacción en Vacaciones fuera de casa : 0 = Off, 1 = On	1	0	1	1	/
HOLIDAY AWAY FROM	Fecha de inicio de Vacaciones fuera de casa	Corriente fecha + 1	1/1/2018	1/1/2100	1	/
HOLIDAY AWAY UNTIL	Modo Vacaciones en casa : 0 = Off, 1 = On	Corriente fecha + 8	1/1/2018	1/1/2100	1	/
HOLIDAY home CURRENT STATE	Fecha de finalización de las vacaciones fuera de casa	0	0	1	1	/
HOLIDAY home FROM	Fecha de inicio de las vacaciones en casa	Fecha actual	1/1/2018	1/1/2100	1	/
HOLIDAY home UNTIL	Fecha de finalización de las vacaciones en casa	Actual fecha + 7	1/1/2018	1/1/2100	1	/
HOLIDAY home TIMER	Temporizador de vacaciones en casa 0 = Off, 1 = On	0	0	1	1	/
CURRENT TIME	Hora actual	0:00	0:00	23:59	1/10	h/min
CURRENT DATE	Fecha actual	1/1/2018	1/1/2018	1/1/2100	1	/
LANGUAGE	Idioma EN = 0, FR = 1, IT = 2, SP = 3, PL = 4, DE = 5, TR = 6	0	0	5	1	/
BACKLIGHT	Luz de fondo encendida y apagada: 0 = Off, 1 = On	1	0	1	1	/
BUZZER	Zumbador on/off: 0 = Off, 1 = On	1	0	1	1	/
SCREEN LOCK TIME	Tiempo de bloqueo de la pantalla	120	60	300	10	Segunda

6.9 Ajustes "FOR SERVICEMAN"

6.9.1 Acerca de "FOR SERVICEMAN"

FOR SERVICEMAN se usa para instaladores e ingenieros de mantenimiento.

- Ajuste de la función del equipo.
- Ajuste de los parámetros.

6.9.2 Cómo acceder a "FOR SERVICEMAN"

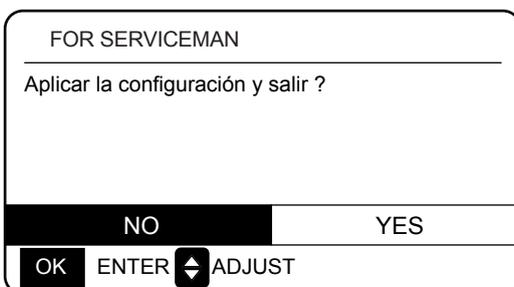
Ir a "MENU" > "FOR SERVICEMAN". Pulse "OK".



- FOR SERVICEMAN se usa para instaladores e ingenieros de mantenimiento. NO está previsto que los propietarios de las casas alteren la configuración con este menú.
- Por esta razón se necesita la protección de la contraseña para evitar acceso no autorizado a los ajustes durante el mantenimiento.
- La contraseña es 234

6.9.3 Cómo salir de "FOR SERVICEMAN"

Si has establecido todos los parámetros. Pulse "BACK" y aparecerá la página siguiente:

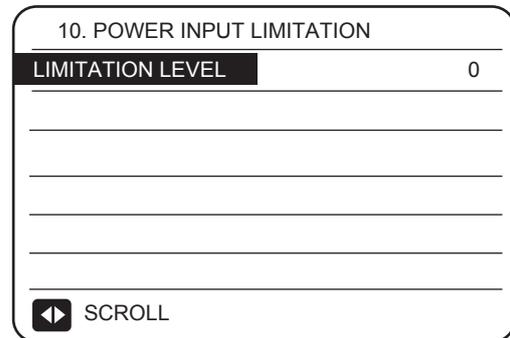


Seleccione "YES" y pulse "OK" para salir de FOR SERVICEMAN. Después de salir de FOR SERVICEMAN, la unidad se apagará.

6.9.4 Ajustes de las funciones especiales

6.9.4.1 Función de limitación de potencia máxima

Esta función puede limitar el consumo de energía del Hidrobox Elija **MENU > FOR SERVICEMAN > POWER INPUT LIMITATION**. Pulse **OK**. Se muestra la siguiente interfaz:



Selecciona la velocidad.
0 = No limitada;
1 = Velocidad 1;
2 = Velocidad 2;
3 = Velocidad 3.

Velocidad 0: Indica que la corriente máxima para el funcionamiento de los Hidrobox es de 16 A.

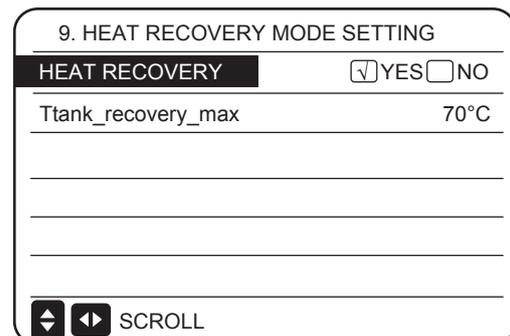
Velocidad 1: Indica que la corriente máxima para el funcionamiento de los Hidrobox es de 15 A.

Velocidad 2: Indica que la corriente máxima para el funcionamiento de los Hidrobox es de 14 A.

Velocidad 3: Indica que la corriente máxima para el funcionamiento de los Hidrobox es de 13 A.

6.9.4.2 Función de recuperación de calor

La función de recuperación de calor del Hidrobox se habilitará automáticamente para producir ACS cuando la capacidad de arranque de la enfriadora de la unidad interior sea grande. Elija **MENU > FOR SERVICEMAN > HEAT RECOVERY MODE SETTING**. Pulse **OK**. Se muestra el panel de control siguiente:



HEAT RECOVERY=YES indica que la función de recuperación de calor está activada. RECUPERACIÓN DE CALOR = NON indica que la función de recuperación de calor está desactivada.

Ttank_recovery_max indica que la temperatura deseada del depósito de la función de recuperación de calor está fijada.

6.9.5 Significado de cada elemento de ajuste

Unidad		Descripción	Valor por defecto	Valor Mín.	Valor Máx.	Ajuste Paso	Unidad
DHW MODE SETTING	DHW MODE	Modo ACS 0 = NO, 1 = Sí	1	0	1	1	/
	DISINFECT MODE	Desinfección 0 = NO, 1 = Sí	1	0	1	1	/
	DHW PRIORITY	Prioridad de calentamiento de agua on/off: 0 = NON, 1 = YES	1	0	1	1	/
	dTtankSH	Diferencial modo ACS del agua	5	2	10	1	°C
	TtankS_DI	Establece la temperatura para la desinfección	65	60	70	1	°C
	t_DI_HIGHTEMP.	Duración de la desinfección a alta temperatura	15	5	60	5	MIN
	t_DI_MAX	Duración más larga de la desinfección	210	90	300	5	MIN
	DHW PUMP RUNNING TIME	Control basado en el tiempo de la bomba de retorno de agua de la tubería 0 = Off, 1 = On	1	0	1	1	/
HEAT MODE SETTING	HEAT MODE	Modo calefacción: 0 = NO, 1 = Sí	1	0	1	1	/
	LEAVING WATER TEMP.	Control de temperatura de salida del agua 0 = NO, 1 = Sí	1	0	1	1	/
	ROOM TEMP.	Control de temperatura ambiente 0 = NO, 1 = Sí	0	0	1	1	/
	t_ODU_T4_FRESH_H	La curva climática de temperatura ambiente T4, tiempo de refresco en el modo calefacción	0.5	0.5	6	0.5	hours
	dTwoutSH	Diferencial en calefacción (control de temperatura de salida de agua)	5	2	10	1	°C
	dTaSH	Diferencial en calefacción (control del sensor de temp. ambiente Ta)	2	1	10	1	°C
WEATHER TEMP. SETTING	L_weather_Twout	Temperatura de salida del agua a baja temperatura ambiente	70	25	80	1	°C
	H_weather_Twout	Temperatura de salida del agua a alta temperatura ambiente	45	25	80	1	°C
	L_ODU_T4	Baja temperatura ambiente	-10	-20	5	1	°C
	H_ODU_T4	Alta temperatura ambiente	15	10	20	1	°C
MULTIPLE SET POINT SETTING	multiple set point 1	Punto de ajuste Múltiple 1: 0 = OFF, 1 = OFF	0	0	1	1	/
	multiple set point 2	Punto de ajuste Múltiple 2: 0 = OFF, 1 = YES	0	0	1	1	/
HOLIDAY AWAY SETTING	TwoutS_HA_H	Temperatura de salida del agua del modo de vacaciones	25	28	80	1	°C
	TtankS_HA_DHW	La temperatura del depósito de agua del modo de vacaciones	40	25	80	1	°C
HEAT RECOVERY MODE SRTTING	HEAT RECOVERY	Modo de recuperación de calor : 0 = NO, 1 = Sí	1	0	1	1	/
	Ttank_recovery_max	Temperatura máx. del depósito de agua de recuperación de calor	70	45	80	1	°C
POWER INPUT LIMITATION	POWER INPUT LIMITATION	Establece el mecanismo de limitación de la potencia de entrada:= No limitado, 1 = Mec. 1, 2 = Mec. 2, 3 = Mec. 3	0	0	3	1	/
SMART GRID	SMART GRID	Ajuste de la red eléctrica inteligente: 0 = NO, 1 = Sí	1	0	1	1	/
	Ttank_smartgrid_max	Establece la temperatura más alta del depósito de agua de la red inteligente	70	45	80	1	°C
HYDRO BOX ADDERSSING	HYDRO BOX ADDERSSING	Establece la dirección del Hidrobox	0	0	63	1	/
TEST RUN	VACUUM PUMPING	Ajusta el modo Vacío	0	0	1	1	/
	CIRCULATED PUMP RUNNING	Ajusta la bomba de agua externa	0	0	1	1	/
	DHW PUMP RUNNING	Ajuste del depósito de agua y la bomba	0	0	1	1	/

7 ESTRUCTURA DE MENÚ: RESUMEN

7.1 ESTRUCTURA

MENÚ

1	Heat mode (Modo calefacción)
2	Domestic hot water DHW (ACS)
3	Schedule (Programación)
4	Options (Opciones)
5	Child lock (Bloqueo para niños)
6	Service information (Información de mtto.)
7	Operation parameter (Parámetros de funcionamiento)
8	For serviceman (Para los técnicos de mtto.)

2 Weekly Schedule (Programación semanal)

1	Preset temp. (Pre-ajuste de temp.)
2	Weather temp. set (Ajuste de la temp. ambiente)
1	Disinfect (Desinfección)
2	DHW pump (Bomba ACS)
1	Timer (Temporizador)
2	Weekly Schedule (Programación semanal)
3	Schedule check (Comprobación del horario)
4	Cancel timer (Cancelar el temporizador)
1	Silent mode (Modo Silencio)
2	Holiday away (Vacaciones fuera)
3	Holiday home (Vacaciones en casa)
1	Heat temp. adjust (Ajuste de la temp. de calefacción)
2	Heat mode on/off (Modo calefacción encender/apagar)
3	DHW temp. adjust (Ajuste de la temp. del ACS)
4	DHW mode on/off (Modo ACS encendido/apagado)
1	Service call (Número de Servicio)
2	Error code (Código de error)
3	Parameter (Parámetro)
4	Display (Pantalla)
1	Hydrobox
2	Outdoor units (Unidades exteriores)
1	DHW mode setting (Ajuste del modo ACS)
2	Heat mode setting (Ajuste modo calefacción)
3	Weather temp. setting (Ajuste de la curva climática)
4	Multiple set point setting (Ajuste del punto de ajuste múltiple)
5	Holiday away setting (Ajuste de vacaciones fuera)
6	Service call (Número de Servicio)
7	Restore factory setting (Restaurar el ajuste de fábrica)
8	Test Run (Prueba de funcionamiento)
9	Heat recovery mode setting (Ajuste del modo de recuperación de calor)
10	Power input limitation (Limitación de la entrada de energía)
11	SMART GRID (Red eléctrica inteligente)
12	Hydro box addressing (Direccionamiento del Hidrobox)

1	DHW MODE
2	Disinfect mode
3	DHW priority
4	dTtankSH
5	TtankS_DI
6	t_DI_HIGHTEMP.
7	t_DI_MAX
8	DHW PUMP RUNNING TIME
1	HEAT MODE
2	LEAVING WATER TEMP.
3	ROOM TEMP.
4	t_ODU_t4_FRESH_H
5	dTwoutSH
6	dTaSH
1	L_weather_Twout
2	H_weather_Twout
3	L_ODU_T4
4	H_ODU_T4
1	Multiple set point 1
2	Multiple set point 2
1	TwoutS_H.A_H
2	TtankS_H.A_DHW
1	HEAT RECOVERY
2	Ttank_recovery_max
1	POWER INPUT LIMITATION
1	SMART GRID
2	Ttank_smartgrid_max
1	HYDRO BOX ADDRESSING

8 MANTENIMIENTO

NOTA

Antes de la reparación y el mantenimiento, asegúrese de que el Hidrobox esté apagado.

- Presión de agua

Compruebe si la presión de agua está por encima de 0,3 bar. Añada agua si es necesario.

- Filtro de agua.

Limpie el filtro de agua.

- Válvula de alivio de presión de agua

Compruebe el funcionamiento correcto de la válvula de alivio de presión girando el botón rojo sobre la válvula hacia la izquierda.

1. Si no escucha un sonido como que ha encajado, póngase en contacto con su distribuidor local.

2. Si el agua sigue saliendo de la unidad, cierre primero las válvulas de cierre de entrada y salida de agua y luego póngase en contacto con su distribuidor local.

- Manguera de la válvula de alivio de presión

Compruebe que la manguera de la válvula de alivio de presión esté bien colocada para drenar el agua. Si se instala el kit de bandeja de drenaje, asegúrese de que el extremo de la manguera de la válvula de alivio de presión esté colocado en la bandeja de drenaje.

- Tapa aislante del depósito con resistencia auxiliar

Compruebe que la cubierta de aislamiento de la resistencia auxiliar está bien sujeta.

- Válvula de alivio de presión del depósito de ACS (no suministrada)

Se aplica solo a las instalaciones con un depósito de ACS. Compruebe el correcto funcionamiento de la válvula de alivio de presión del depósito de ACS.

- Calentador eléctrico del ACS

Se aplica solo a las instalaciones con un depósito de ACS. Es aconsejable eliminar la acumulación de cal en la resistencia eléctrica para prolongar su vida útil, especialmente en las regiones con agua caliente. Para ello, vacíe el depósito de ACS, retire la resistencia eléctrica del depósito de ACS y sumérjala en un cubo (o similar) con antical durante 24 h.

- Hidrobox de la unidad interior

1. Lleve a cabo una inspección visual del Hidrobox y busque defectos como conexiones flojas o cables dañados.

2. Compruebe el correcto funcionamiento de los contactores con un ohmiómetro. Todos los contactos de estas conexiones tienen que estar abiertos.

Información importante para el refrigerante usado

Este producto contiene gas fluorado, está prohibido que salga al aire.

Tipo de refrigerante R410A/ kg o R134a / kg

Volumen de GWP: 2088 o 1430; toneladas de CO₂ equivalente GWP=Potencial de Calentamiento Global

ATENCIÓN:

Frecuencia de comprobaciones de fugas de refrigerante

1) Para las unidades que contengan gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 5 t equivalente de CO₂ o más, unidades de menos de 50 t de CO₂, comprobar al menos cada 12 meses, o cuando se instale un sistema de detección de fugas al menos cada 24 meses.

2) Para las unidades que contengan gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 50 t equivalente de CO₂ o más, unidades de menos de 500 t de CO₂, comprobar al menos cada 12 meses, o cuando se instale un sistema de detección de fugas al menos cada 12 meses.

3) Para las unidades que contengan gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 500 t equivalente de CO₂ o más, comprobar al menos cada 3 meses, o cuando se instale un sistema de detección de fugas al menos cada 6 meses.

4) Este equipo de aire acondicionado es un equipo herméticamente cerrado que contiene gases fluorados de efecto invernadero.

5) Solo puede realizar la instalación, la manipulación y el mantenimiento un técnico certificado.

8.1 Códigos de error

Códigos de error	Descripción
FE	Error unidad no direccionada
EE	Error de EEPROM
C7	La protección PL aparece tres veces en 100 minutos
E9	Error de EEPROM
H4	Protección del módulo Inverter
H5	La protección P2 se muestra tres veces en 60 minutos
H6	La protección P4 se muestra tres veces en 100 minutos
1F6	Error de conexión de la válvula de expansión electrónica 1
2F6	Error de conexión de la válvula de expansión electrónica 2
E1	Error de comunicación entre el Hidrobox y el control cableado
E8	Fallo en el flujo de agua
F3	Error del sensor de temperatura de salida de agua
F9	Error del sensor de temperatura de entrada del agua
F5	Error del sensor de temp. del depósito
E7	Error en el sensor de temperatura de la tubería de descarga
FA	Error del sensor de temp. de la tubería de aspiración
F7	Error de la misma dirección de ud. interior
FC	Error del sensor de temp. de la tubería de líquido circuito R410a
Fd	Error del sensor de temp. de la tubería de líquido circuito R134a
F8	Error del sensor de temperatura de la habitación
H8	Error del sensor alta presión
Hb	Error del sensor de baja presión
E2	Error de comunicación entre el Hidrobox y la unidad exterior
H0	Error de comunicación entre el chip de control principal y el chip control del Inverter
E0	Error de comunicación entre el Hidrobox Máster y el esclavo
Ed	Error de la unidad exterior
E5	Tensión de alimentación anormal
PP	Descarga del compresor insuficiente protección contra sobrecalentamiento
P1	Protección de la tubería de descarga de alta presión
P2	Protección de baja presión de la tubería de succión
P3	Protección de la corriente del compresor
P4	Protección de temperatura de descarga
PL	Protección de temperatura del módulo Inverter
F1	Error de tensión del bus de DC

MUNDO CLIMA[®]



C/ NÁPOLES 249 P1
08013 BARCELONA
ESPAÑA / SPAIN
(+34) 93 446 27 80
SAT: (+34) 93 652 53 57

www.mundoclima.com